RIDGID®

AC9940
OWNERS MANUAL

MITER SAW
MS-UV
UTILITY VEHICLE

MOBILE MITER SAW WORKSTAND

- **Use With RIDGID 10 Inch and 12 Inch Miter Saws**
- **Use With Many Other Miter Saws**

Call Us 1st

For any questions about:

- Operation
- Technical Assistance
- Repair Parts

Please have your Model Number and Serial Number on hand when calling.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

POWER TOOL PARTS & ACCESSORIES

For Your Safety:

Read all instructions carefully
Save this manual for future reference

Form No. SP6462

Printed in Thailand

Table of Contents

Section	Page
Table of Contents	2
Safety Instructions For Mobil Miter Saw Workstand	2
Safety Signal Words	2
Before Using the Two Wheel Workstand	2
When Installing Power Tool Or Moving The Two Wheel Workstand	2
To Reduce the Risk of Injury From Jams, Slips Or Thrown Pieces (Kickbacks Or Throwbacks)	3
Plan Ahead To Protect Your Eyes, Hands, Face and Ears	3
Whenever Attached Tool Is Running	3
Unpacking and Checking Contents	4
Unpacking	4
List of Loose Parts	4
Tools Required	4
Assembly	5
Attaching the Lower Foot	5
Mountng Wheels	6
Workstand Set-up	6
Before you start:	6
Setting Up:	7
Mounting Miter Saw	8
Before you start:	8
Mounting RIDGID 10-inch and 12-inch Compound Miter Saw	8
Mounting Other Brands	9
Mounting and Aligning Roller Assemblies	10
Extension Bar(s) Operation	11
Folding and Moving Workstand	12
Before you start:	12
Folding Leg and Table	12
Transporting Tool	13
Maintenance	13
Repair Parts	14
Notes	15

Safety Instructions For Mobil Miter Saw Workstand

Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your accessory works. Read this manual to understand the accessory.

Safety Signal Words

DANGER: means if the safety information is not followed someone **will** be seriously injured or killed.

WARNING: means if the safety information is not followed someone **could** be seriously injured or killed.

CAUTION: means if the safety information is not followed someone **may** be injured.

Before Using the Two Wheel Workstand

Read the following warning located on the table:

⚠WARNING

1. Read manual before using this stand.
2. Follow safety instructions for the tool when using this stand.
3. Before using check that all latches are engaged.
4. Attach tool to stand using bolts.
5. Do not use if stand tips, slides, or moves in any way.
6. Workstand with tool attached may be heavy, get help when lifting.
7. Provide extra support for large or long workpieces when cutting.
8. To avoid smashed or pinched fingers, use lifting handles provided.
9. Do not use workstand as a ladder or as scaffolding. Do not stand on workstand.
10. Make sure workstand is placed on a level, firm surface and does not move prior to use.
11. Do not exceed maximum total load of 200 pounds.

When Installing Power Tool Or Moving The Two Wheel Workstand

Reduce the risk of dangerous environment.

- Use the workstand in a dry place protected from rain.
- Keep work area well lighted.
- Put the workstand where neither operators nor bystanders must stand in line with the tool's blade.
- Always get help if you need to lift the workstand.
- When lifting, hold the workstand close to your body. Bend your knees so you can lift with your legs, not your back.
- When hauling the workstand in a vehicle, securely tie it down to prevent movement and possible damage.

Never stand on workstand.

- Serious injury could occur if the stand tips or you accidentally hit the cutting tool. Do not store any items above or near the stand where anyone might climb on the stand to reach them.
- Maximum weight of power tool must not exceed100 pounds.
- Maximum weight of saw and workpiece must not exceed 200 pounds.

To reduce the risk of injury from unexpected tool movement.

- Always mount miter saw so the workpiece is positioned in-line with the rollers.
- Check to make sure workstand does not rock, slide or move prior to use.
- Put the workstand on a firm level surface where there is plenty of room to handle and properly support the workpiece.

To Reduce the Risk of Injury From Jams, Slips Or Thrown Pieces (Kickbacks Or Throwbacks)

Inspect your work area.

- Keep work area clean.
- Cluttered areas and benches invite accidents. Floor must not be slippery from wax or sawdust.
- To reduce the risk of burns or other fire damage, never use the workstand and tool near flammable liquids, vapors or gases.

Plan Ahead To Protect Your Eyes, Hands, Face and Ears

Dress for safety

- Plan ahead to protect your eyes, hands, face, ears.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties or jewelry (rings, wrist watches). They can get caught and draw you into moving parts.
- Wear nonslip footwear.
- Tie back long hair.
- Roll long sleeves above the elbow.
- Noise levels vary widely. To reduce the risk of possible hearing damage, wear ear plugs or muffs when using tool for hours at a time.
- For dusty operations, wear a dust mask along with safety goggles.
- Any power tool can throw foreign objects into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles, not glasses, complying with ANSI Z87.1(or in Canada CSA Z94.3-99) shown on package. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Safety Goggles are available at many local retail stores. Glasses or goggles not in compliance with ANSI or CSA could seriously hurt you when they break.

Whenever Attached Tool Is Running

Keep Children Away

- Keep all visitors a safe distance from the tool.
- Make sure bystanders are clear of the tool and workpiece.

Before freeing jammed material

- Turn switch "OFF".
- Wait for all moving parts to stop.
- Unplug the tool.

Before leaving the workstand and tool

- Turn the tool off.
- Wait for tool to stop.
- Unplug the tool.
- Make workshop child-proof. Lock the shop. Disconnect master switches.

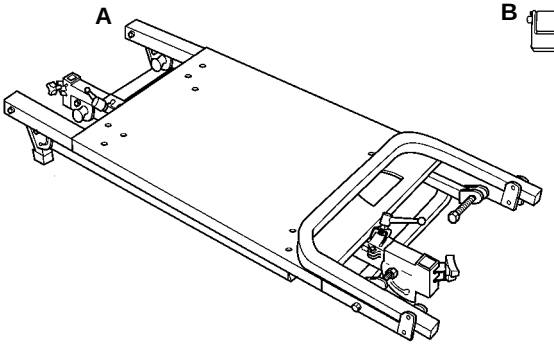
Unpacking and Checking Contents

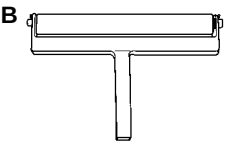
Unpacking

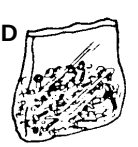
NOTE: Before beginning assembly, check that all parts are included. If you are missing any part, do not assemble this accessory. Call 1-800-4-RIDGID or E-mail us at info@ridgidwoodworking.com to get the missing part. Sometimes small parts can get lost in packaging material. Do not throw away any packaging until the accessory is completely assembled and your power tool is attached. Check packaging for missing parts before contacting RIDGID.

List of Loose Parts

Item	Part Name	Qty.
A	Stand Assembly	1
B	Roller Assembly	2
C	Wheels	2
D	Bag of Loose Parts	1
E	Owners Manual	1

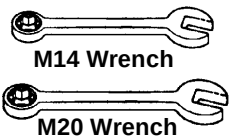






Tools Required

M10 Wrenches (2)



M14 Wrench

M20 Wrench

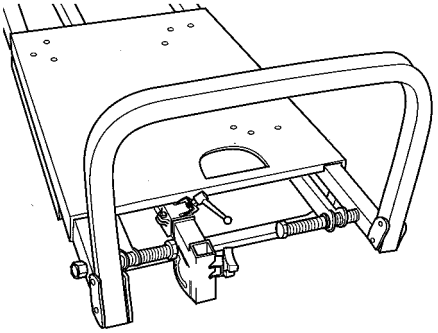
“or”

Adjustable Wrench

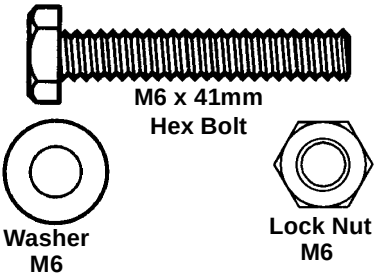
Assembly

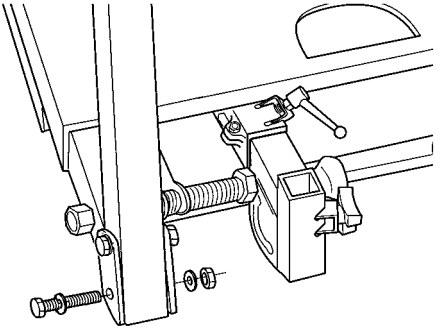
Attaching the Lower Foot

1. Place stand assembly “flat” on floor.
2. Rotate lower foot into upright position aligning holes as shown.



3. Locate the following parts:
   M6 x 41mm bolt 2
   M6 Flat Washer 4
   M6 Locknut 2
4. Install bolt, two washers and nut as shown. Finger tighten nut.
5. Repeat step 4 on the opposite side.
6. Tighten all four nuts.



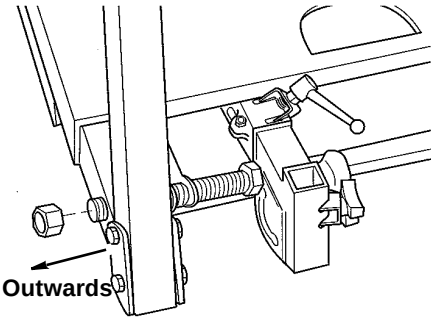


Assembly (continued)

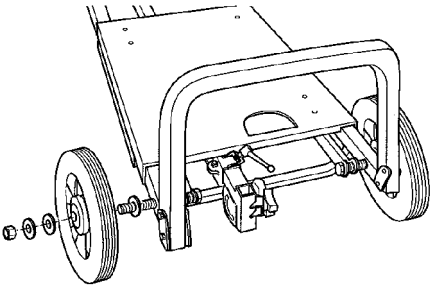
Mountng Wheels

1. Slide axle bolt outwards until it extends beyond the frame.
2. Remove axle nut.

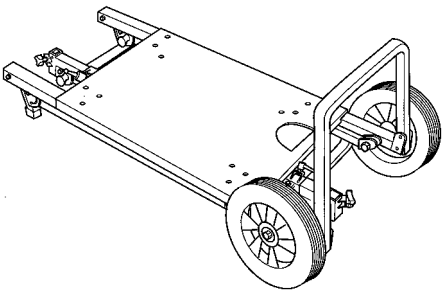
WARNING: Do not remove axle bolt(s) from the frame. Energy from gas spring can cause injury if leg is disconnected from axle bolt(s).



3. Place washer and wheel on axle bolt as shown.



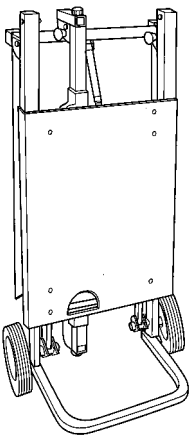
4. Replace axle nut and washers as shown. Tighten nuts securely. Check to see that the wheel freely spins. If not, slightly loosen axle nut.
5. Repeat steps 1-4 for opposite wheel.
6. Press plastic cap over each wheel nut by gently tapping with a hammer.



Workstand Set-up

Before you start:

- If a miter saw is already assembled to the stand, make sure that it is securely attached to the stand per the instructions in this manual.
- If a miter saw is already assembled to the stand, make sure to place the blade 90° to the table (if applicable), miter the blade to the right as far as it will go, place the blade in the “locked down” position, and lock all knobs and levers.



Upright Position

• If a slide compound miter saw is already assembled to the stand, follow the above steps plus slide the head/blade assembly to the front of the saw and lock the slide rails.

Setting Up:

1. From the upright position, hold the leg cross bar and pull the locking pin.
2. Lift legs up until the pin locks in place.
3. Lower unit until the legs rest on the floor.
4. Stand at wheel end of unit, grasp the lift handle/lock lever. Squeeze lock lever and raise the table to a position just above horizontal.

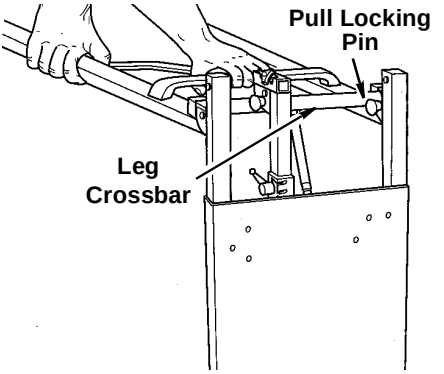
CAUTION: Do not lift by any part of the miter saw that is attached to the workstand. Tool may be damaged.

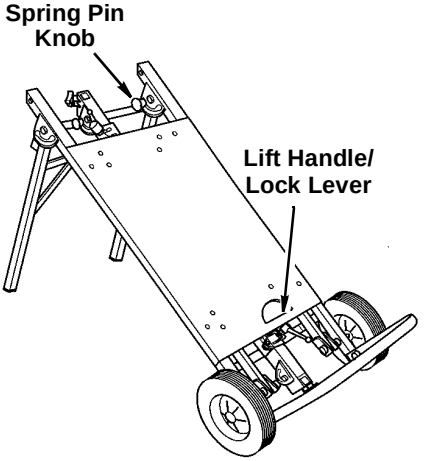
CAUTION: When lifting, bend your knees so you can lift with your legs, not your back.

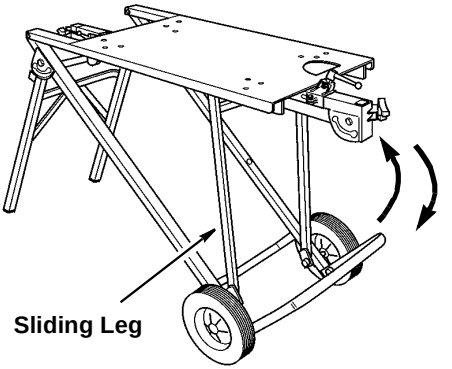
5. The sliding legs will follow tracks on the underside of the table to their engaged position near the handle end of the table.
6. Return table to horizontal position. The table should now rest firmly on top of the sliding legs. If not, repeat “pull up and set down“ motion.
7. Release lift handle/lock lever.

NOTE: You may need to adjust the speed at which you raise the table in order to get the sliding leg to catch in the notch.

WARNING: To reduce the risk of injury, make sure sliding leg is secured in the notch by the lock lever. Failure to latch may cause stand to fall in use.







Mounting Miter Saw

WARNING: To reduce the risk of injury from accidental start, make sure plug is not connected to power source outlet.

Before you start:

RIDGID miter saws bolt directly onto this workstand.

When you are finished attaching your saw to the workstand re-read the “Operation” and “Safety Instructions” sections of this manual. Make sure that you understand how to set-up and fold the workstand safely. Saw and workstand combination must be stable in order to operate safely.

CAUTION: At every work place location the saw and stand must not rock or tip. If rocking or tipping occurs, relocate the stand to a more stable work place.

WARNING: To reduce the risk of injury from the miter saw moving or falling off stand, always check that all mounting bolts and nuts are tight before moving stand or using tool.

Mounting RIDGID 10-inch and 12-inch Compound Miter Saw

NOTE:

- Mounting holes are provided for 10-inch and 12-inch RIDGID compound miter saws.
- Other brands of miter saws will require additional 5/16" mounting holes to be drilled. See instructions below.

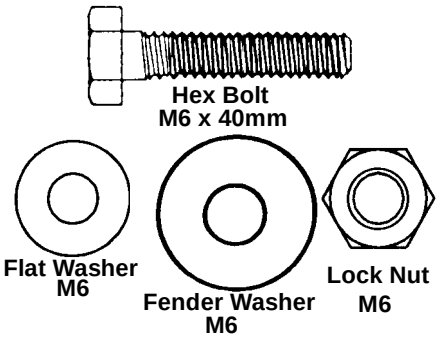
1. Locate the following from loose parts bag:
   M6 x 40mm bolts 4
   M6 Flat Washers.....4
   M6 Fender Washers 4
   M6 Lock Nuts.....4
2. Determine the correct mounting holes for your RIDGID miter saw
3. Position the RIDGID miter saw over the mounting holes. Always mount the miter saw so the workpiece is positioned inline with the rollers.

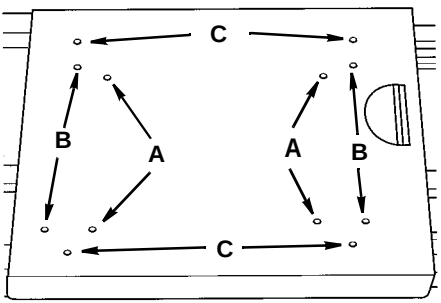
RIDGID Mounting Holes:

A - 10 inch miter saw

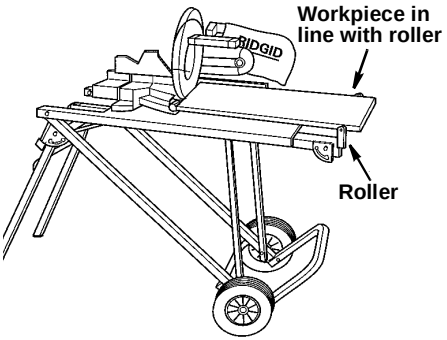
B - 12 inch miter saw (remove miter saw left side table extension for easier access to workstand knobs).

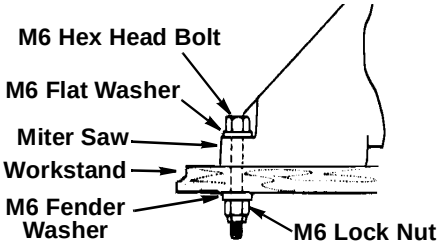
C - Auxiliary holes (place M6 bolt through bottom side of table if these holes are used.





4. Slide flat washer on bolt and place through miter saw and workstand.
5. Slide fender washer on the bolt and "finger tighten" using lock nut.
6. Repeat steps 4 and 5 for the other three mounting holes.
7. Tighten all lock nuts.

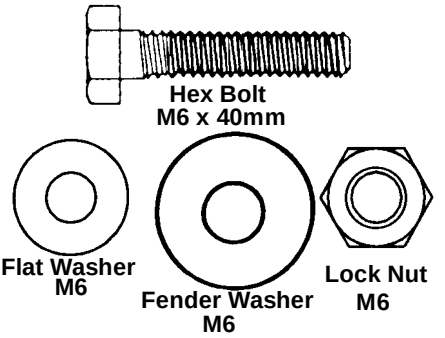




Mounting Other Brands

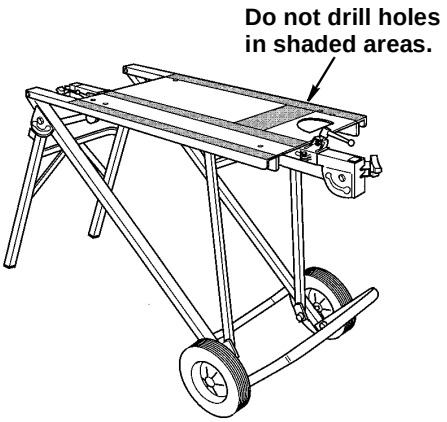
NOTE: Other brands of miter saws (not RIDGID miter saws) will require additional 1/4" mounting holes to be drilled. See instructions below.

1. Locate the following parts:
   M6 x 40mm bolts 4
   M6 Flat Washers.....4
   M6 Fender Washers 4
   M6 Lock Nuts.....4
2. Center the miter saw on the workstand. Check and make sure:
   - The front of the miter saw faces the front of the workstand as shown above.
   - The miter saw is mounted so the workpiece is positioned in line with the rollers as shown above.
   - The mounting hardware will not interfere with the sliding table frame members underneath table. Shaded areas on table show locations that mounting hardware may interfere with folding/ locking mechanisms. Be sure to position miter saw outside of these areas.
3. Mark the mounting hole(s) location. Remove miter saw.



Mounting Miter Saw (continued)

4. Drill 5/16" mounting holes.
5. Reposition the miter saw on the workstand.
6. Slide a flat washer on bolt and place through miter saw and workstand.
7. Slide a fender washer on bolt and "finger tighten" using lock nut.
8. Repeat steps 6-7 for the other three mounting holes.
9. Tighten all lock nuts.

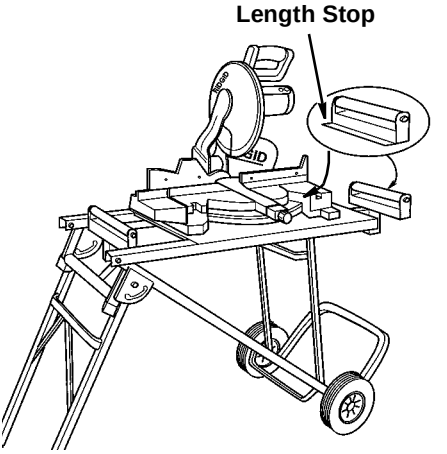


Mounting and Aligning Roller Assemblies

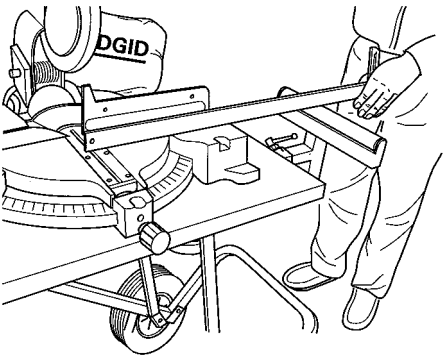
1. Insert roller assembly into each extension bar.

NOTE: Make sure length stop is positioned towards miter saw.

NOTE: Load capacity of each roller is 100 pounds maximum.



2. Place a straight edge on the miter saw table and adjust roller to table height. Tighten knob to secure roller.

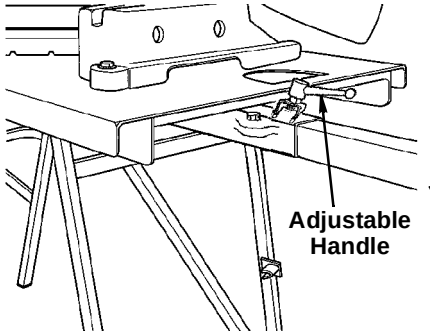


Extension Bar(s) Operation

Both extension bars may be adjusted to provide maximum workpiece support. To adjust the extension bars:

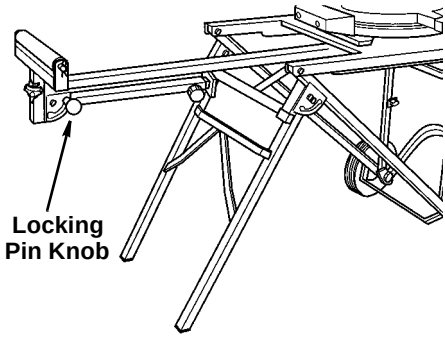
1. Unlock adjustable handle.

NOTE: Adjustable handle can be repositioned if necessary. Lift up on lever and rotate to desired position then release lever.

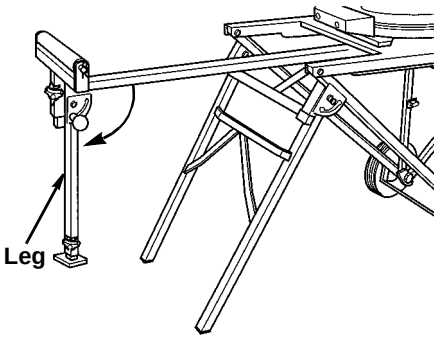


2. Slide out extension bar to desired setting and lock extension bar lever.

NOTE: There is a catch to limit the overall extension bar travel.

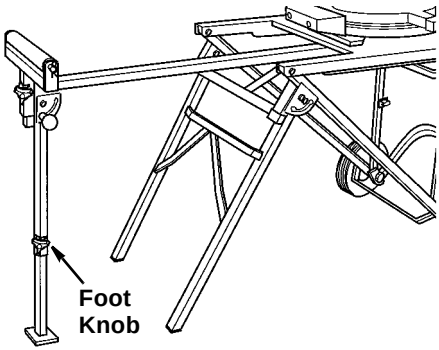


3. Pull out on locking pin knob and swing leg down.



4. Turn foot knob counterclockwise to loosen and slide foot extension down until fit contacts the floor. Tighten foot knob.
5. Repeat for other extension bar.

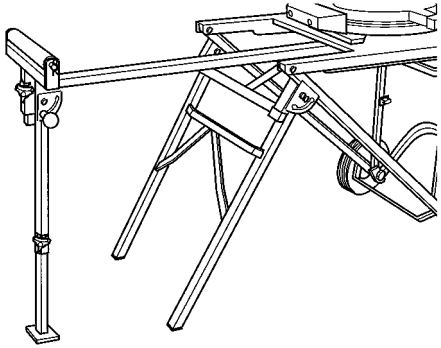
NOTE: It may be necessary to realign roller assemblies with the miter saw table. See Mounting and Aligning Roller Assemblies.



Folding and Moving Workstand

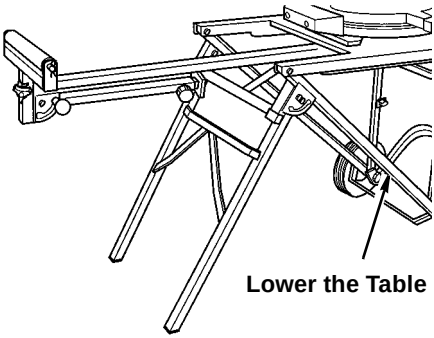
Before you start:

- Remove any workpieces.
- Make sure miter saw is securely attached to the stand per the instructions in this manual.
- Remove or secure any workpiece clamps or other accessories.
- If a miter saw is already assembled to the stand, make sure to place the blade 90° to the table (if applicable), miter the blade to the right as far as it will go, place the blade in the "locked down" position, and lock all knobs and levers.



Folding Leg and Table

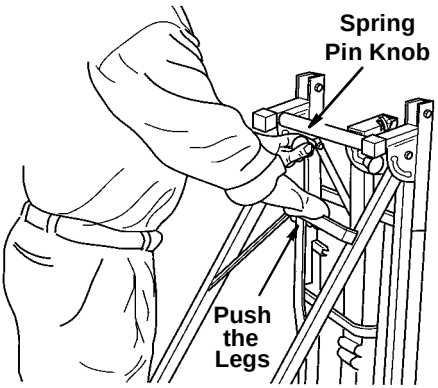
1. Loosen the roller foot knob and slide foot extension up. Tighten knob.
2. Release locking pin and raise foot.
3. Unlock the extension bar lever and slide extension bar in towards center. Lock extension bar lever.
4. Repeat for other side.
5. At the wheel end of the stand firmly grab the lift handle/lock lever and squeeze the lever.
6. Fully lift table by the lift handle, then slowly lower table down to the frame.



CAUTION: When lowering the workstand, bend your knees so you can use your legs, not your back.

NOTE: You may need to adjust the speed at which you bring up the table in order to get the leg to fold.

7. Lift stand into upright position - pull out on the spring pin knob and swing the legs until they lock in place against the bottom of the table.
8. Make sure the stand will remain upright on its own.

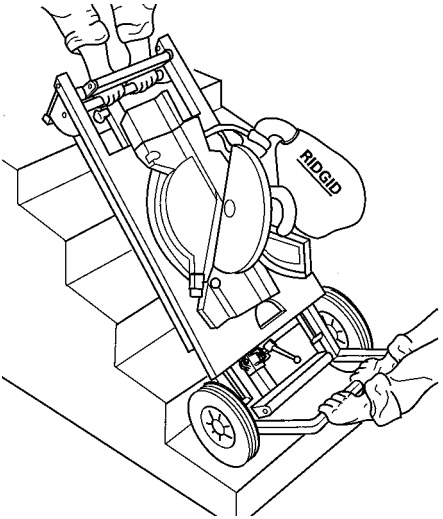


CAUTION: If the stand will not remain upright, store in the horizontal position.

9. The workstand can be moved by pulling or pushing. To keep the workstand from tipping over, pulling the unit is the preferred method when moving over a door threshold or crack.

NOTE: If desired, with the help of a second person, the foot of the stand may also be used as a carry handle as shown.

If a sliding compound miter saw is mounted on the workstand, it may be necessary to slide the power head/blade assembly forward and lock in place when going through doorways or other narrow openings.



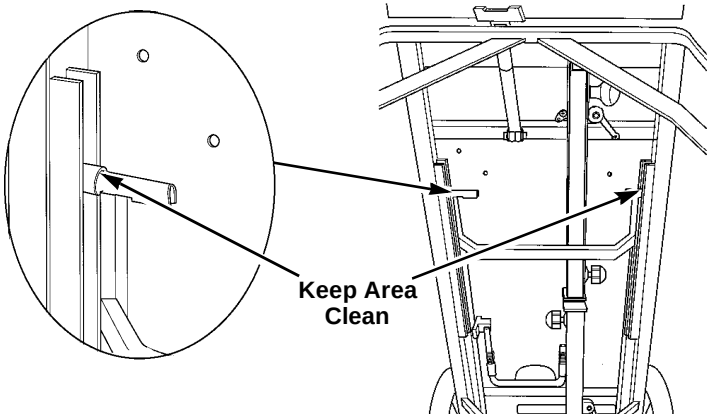
Transporting Tool

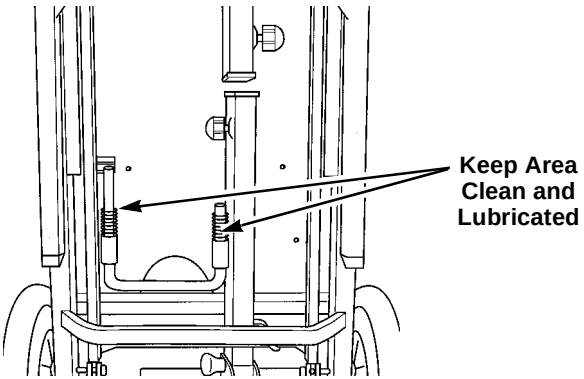
When hauling the workstand in a vehicle, securely tie it down to prevent movement and possible damage.

Maintenance

Periodically clean the sliding roller tracks as shown below.

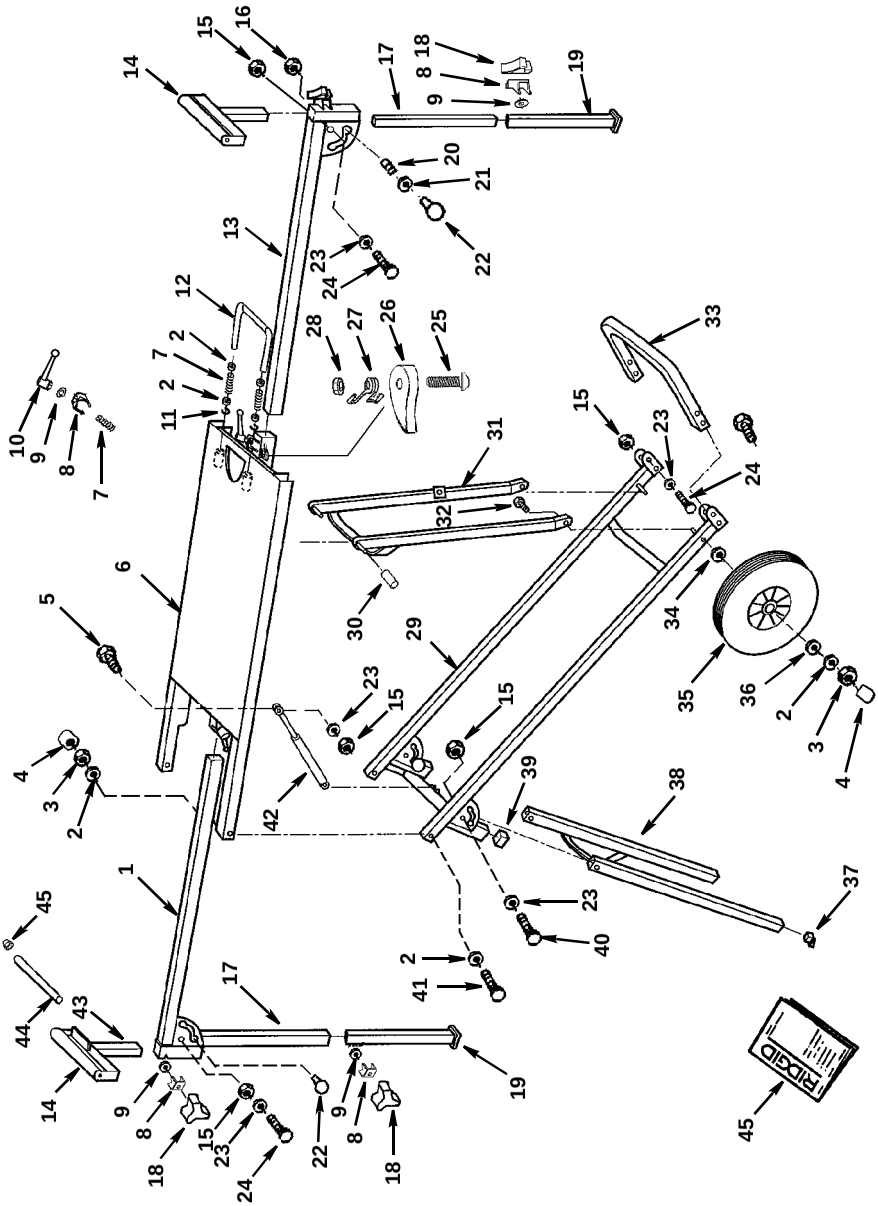
Also clean and lubricate the locking handle.





Miter Saw Utility Vehicle Model AC99400

RIDGID parts are available at www.ridgidparts.com



Miter Saw Utility Vehicle Model AC99400

RIDGID parts are available at www.ridgidparts.com

Key No.	Part No.	Description
1	829859	Extension, Rear Roller
2	829758-5	Washer 20 x 10.5 x 1.5
3	829759-3	Nut, Nylock M10
4	829799	Cap, Rubber
5	829757-2	Bolt, Hex Hd M8 x 1.25 x 40
6	829906	Table Asm.
7	829871-1	Spring, Compression
8	829741	Clamp
9	829758-4	Washer 22 x 10.5 x 2
10	829742	Knob
11	829872	Ring “E”
12	829908	Latch Pin Asm.
13	829858	Extension, Front Roller
14	829865	Roller
15	829759	Nut, Nylock M8
16	829759-1	Nut, Nylock M6
17	829860	Support, Leg Roller
18	829833	Knob
19	829907	Extension, Leg Roller
20	829871	Spring, Compression
21	829873	Washer, Nylon
22	829878	Pin, Locking
23	829758-3	Washer 16 x 8.5 x 1.5

Key No.	Part No.	Description
24	829757	Bolt, Hex Hd M8 x 1.25 x 45
25	829836	Bolt, Rd Hd M5 x 0.8 x 15
26	829874	Stop, Extension
27	829975	Spring, Torsion
28	829759-2	Nut, Nylock M5
29	829855	Frame, Main
30	829834	Roller, Nylon
31	829862	Support, Table Pivot Leg
32	829835	Bolt, Shoulder
33	829857	Foot, Front
34	829758-7	Washer 30 x 13 x 3
35	829868	Wheel
36	829758-6	Washer 20 x 13 x 2
37	829876	Foot, Rubber
38	829856	Support, Rear Leg
39	829877	Foot, Rubber
40	829757-3	Bolt, Hex Hd M8 x 1.25 x 50
41	820405	Bolt, Hex Hd M10 x 1.5 x 60
42	829869	Spring, Gas
43	829864	Roller, Support
44	829866	Shaft, Roller
45	829867	Nut, Push
46	SP6462	Owners Manual

RIDGID®

Catalog No. AC9940
Model No. AC99400
Serial Number _____

Model and serial numbers may be found on the back of the table. You should record serial number in a safe place for future use.

QUESTIONS OR COMMENTS?

CALL 1-800-4-RIDGID

www.ridgidwoodworking.com

Please have your Model Number and Serial Number on hand when calling.

EMERSON Professional Tools

RIDGID Power Tools
Emerson Electric Co.

© 2002 Emerson

Form No. SP6462 Part No. SP6462 Printed in Thailand 5/02

RIDGID®

AC9940
MANUAL DEL USUARIO

VEHÍCULO UTILITARIO
MS-UV
PARA SIERRAS PARA CORTAR INGLETES

BASE DE TRABAJO MÓVIL PARA SIERRAS PARA CORTAR INGLETES

- Para utilizarse con las sierras para cortas ingletes de 10 y de 12 pulgadas RIDGID
- Para utilizarse con muchas otras sierras para cortar ingletes

Llámenos primero

Para cualquier pregunta sobre la(s):

- **Instrucciones de manejo**
- **Garantía** (vea el panel trasero)
- **Asistencia técnica**
- **Piezas de reparación**

Favor de tener su número de modelo y número de serie a mano cuando llame por teléfono.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

PARTES Y ACCESORIOS DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Para su seguridad:

Lea detenidamente todas las instrucciones.

Guarde este manual para referencia futura.

Formulario No. SP6462

Impreso en Tailandia

Índice

Sección	Página
Índice	18
Instrucciones de seguridad para la base de trabajo móvil para sierras para cortar ingletes	18
Palabras de señal de seguridad	18
Antes de usar la base de trabajo de dos ruedas	18
Al instalar una herramienta mecánica o trasladar la base de trabajo de dos ruedas	18
Para reducir el riesgo de lesiones debidas a atascos, patinamientos o piezas que salgan despedidas (retrocesos o rechazos)	19
Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos	19
Cuando la herramienta montada en la base de trabajo esté en marcha	19
Desempaquetado y comprobación del contenido	20
Desempaquetado	20
Lista de piezas sueltas	20
Herramientas necesarias	20
Ensamblaje	21
Colocación del pie inferior	21
Montaje de las ruedas	22
Preparación de la base de trabajo	22
Antes de comenzar:	22
Preparación:	23
Montaje de una sierra para cortar ingletes	24
Antes de comenzar:	24
Montaje de una sierra para cortar ingletes compuestos de 10 y de 12 pulgadas RIDGID	24
Montaje de otras marcas	25
Montaje y alineación de los ensamblajes de rodillo	26
Funcionamiento de la barra o barras de extensión	27
Plegado y traslado de la base de trabajo	28
Antes de comenzar:	28
Plegado de la pata y la mesa	28
Mantenimiento	29
Piezas de repuesto	30

Instrucciones de seguridad para la base de trabajo móvil para sierras para cortar ingletes

La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona el accesorio. Lea este manual para entender el accesorio.

Palabras de señal de seguridad

PELIGRO: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **resultará** gravemente herido o morirá.

ADVERTENCIA: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **podría** resultar herido gravemente o morir.

PRECAUCIÓN: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **pudiera** resultar herido.

Antes de usar la base de trabajo de dos ruedas

Lea la siguiente advertencia ubicada en la mesa:

⚠ ADVERTENCIA

1. Lea el manual antes de usar el pedestal.
2. Siga las instrucciones de seguridad de la herramienta cuando use este pedestal.
3. Antes de usar, asegúrese que estén enganchados todos los sujetadores.
4. Use los pernos para fijar la herramienta al pedestal.
5. No use la herramienta si el pedestal se inclina, desliza o mueve de alguna manera.
6. El pedestal de trabajo con la herramienta sobre él puede ser pesado. Consiga ayuda para levantarlo.
7. Proporcione un soporte adicional cuando corte piezas grandes o muy largas.
8. Use las manijas de levantamiento proporcionadas para evitar aplastar o pellizcar los dedos.
9. No use el pedestal de trabajo como escalera o andamio. No se pare sobre el pedestal de trabajo.
10. Asegúrese que el pedestal esté nivelado sobre una superficie firme y que no se mueva antes de usarlo.
11. No exceda la carga máxima total de 200 libras (91 kg).

Al instalar una herramienta mecánica o trasladar la base de trabajo de dos ruedas

Reduzca el riesgo de un entorno peligroso.

- Utilice la base de trabajo en un lugar seco protegido de la lluvia.
- Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- Ponga la base de trabajo en un lugar donde ni los operadores ni las personas que se encuentren presentes deban situarse en línea con la hoja de la herramienta.
- Obtenga siempre ayuda si necesita levantar la base de trabajo.
- Cuando levante la base de trabajo, sosténgala cerca del cuerpo. Doble las rodillas para poder levantarla con las piernas, no con la espalda.
- Cuando transporte la base de trabajo en un vehículo, amárrela firmemente de modo de evitar movimientos y posibles daños.

Nunca se suba a la base de trabajo.

- Podrían producirse lesiones graves si la base de trabajo se inclina o si usted golpea accidentalmente la herramienta de corte. No guarde cosas sobre la base de trabajo ni cerca de ésta, donde alguien podría subirse a la base de trabajo para alcanzar dichas cosas.
- El peso máximo de la herramienta mecánica no debe sobrepasar 100 libras.
- El peso máximo de la sierra y la pieza de trabajo no debe sobrepasar 200 libras.

Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un movimiento inesperado de la herramienta:

- Monte siempre la sierra para cortar ingletes de manera que la pieza de trabajo quede posicionada en línea con los rodillos.
- Asegúrese de que la base de trabajo no oscile, no se deslice ni se mueva antes del uso.
- Coloque la base de trabajo sobre una superficie firme y nivelada en la que haya amplio espacio para manejar y soportar adecuadamente la pieza de trabajo.

Para reducir el riesgo de lesiones debidas a atascos, patinamientos o piezas que salgan despedidas (retrocesos o rechazos):

Inspeccione el área de trabajo.

- Mantenga limpia el área de trabajo.
- Las áreas y mesas desordenadas invitan a que se produzcan accidentes. El piso no debe estar resbaladizo por causa de la presencia de cera o serrín.
- Para reducir el riesgo de quemaduras u otros daños causados por un incendio, nunca utilice la base de trabajo y la herramienta cerca de líquidos, vapores o gases inflamables.

Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.

Vístase para trabajar con seguridad.

- Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.
- No use ropa holgada, guantes, corbatas ni joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden engancharse y tirar de usted hacia las piezas móviles.
- Use calzado antideslizante.
- Sujétese el pelo largo detrás de la cabeza.
- Súbase las mangas largas por encima de los codos.
- Los niveles de ruido varían mucho. Para reducir el riesgo de posibles daños a la audición, use tapones de oídos u orejeras cuando utilice la herramienta durante varias horas seguidas.
- Para realizar operaciones que generan polvo, use una máscara antipolvo junto con anteojos de seguridad.
- Todas las herramientas mecánicas pueden lanzar despedidos objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede ocasionar daños permanentes en los ojos. Use siempre anteojos de seguridad (no use gafas) que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) mostrados en el paquete. Las gafas de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los golpes. No son gafas de seguridad. Los anteojos de seguridad están disponibles en muchas tiendas minoristas locales. Las gafas o los anteojos que no cumplan con las normas ANSI o CSA podrían lesionarle gravemente al romperse.

Cuando la herramienta montada en la base de trabajo esté en marcha:

Mantenga alejados a los niños.

- Mantenga a todos los visitantes a una distancia segura de la herramienta.
- Asegúrese de que las personas que estén presentes se encuentren alejadas de la herramienta y de la pieza de trabajo.

Antes de soltar material atascado:

- Ponga el interruptor en la posición de apagado.
- Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Desenchufe la herramienta.

Antes de dejar la base de trabajo y la herramienta:

- Apague la herramienta.
- Espere a que la herramienta se detenga.
- Desenchufe la herramienta.
- Haga el taller a prueba de niños. Cierre con llave el taller. Desconecte los interruptores maestros.

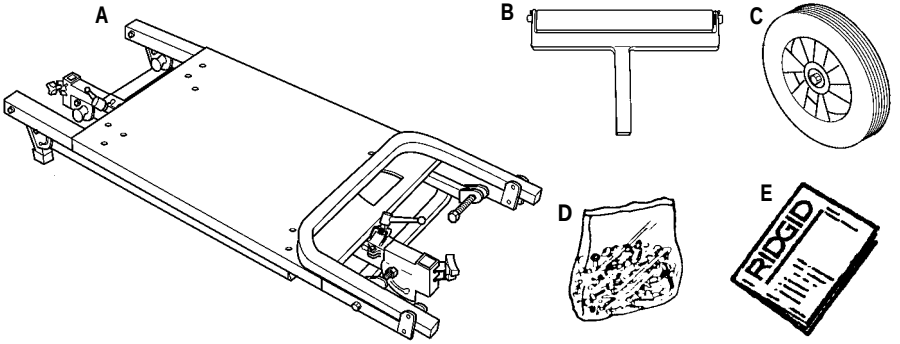
Desempaquetado y comprobación del contenido

Desempaquetado

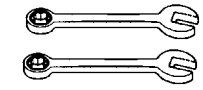
NOTA: Antes de comenzar el ensamblaje, asegúrese de que todas las piezas estén incluidas. Si falta alguna pieza, no ensamble este accesorio. Llame al 1-800-4-RIDGID o comuníquese con nosotros por correo electrónico dirigiéndose a info@ridgidwoodworking.com para obtener la pieza que falte. A veces las piezas pequeñas pueden extraviarse en el material de empaquetamiento. No tire ningún material de empaquetamiento hasta que el accesorio esté completamente ensamblado y la herramienta mecánica esté colocada en la base de trabajo. Compruebe si las piezas que faltan están en el empaquetamiento antes de ponerse en contacto con RIDGID.

Lista de piezas sueltas

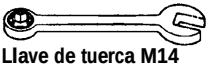
Artículo	Nombre de la pieza	Cant.
A	Ensamblaje de la base de trabajo	1
B	Ensamblaje de rodillo	2
C	Ruedas	2
D	Bolsa de piezas sueltas	1
E	Manual del usuario	1



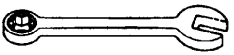
Herramientas necesarias



Llaves de tuerca M10 (2)



Llave de tuerca M14



Llave de tuerca M20

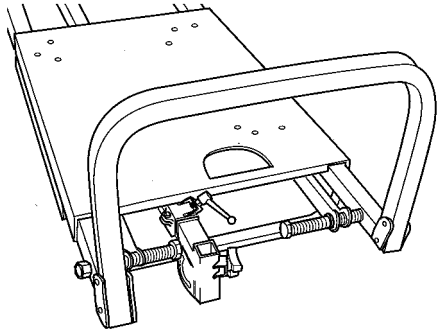
"o"

Llave de tuerca ajustable

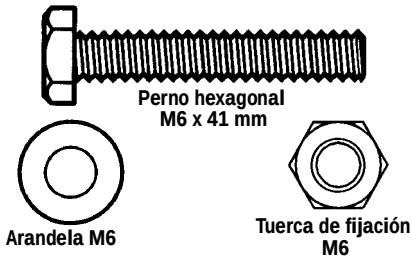
Ensamblaje

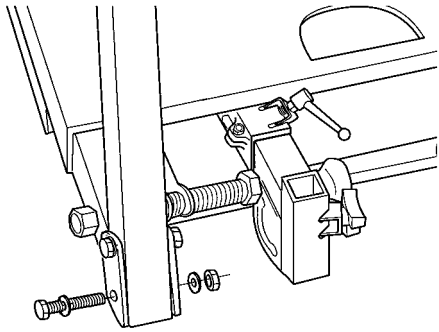
Colocación del pie inferior

1. Coloque el ensamblaje de la base de trabajo "plano" sobre el piso.
2. Gire el pie inferior hasta que esté en posición vertical alineando los agujeros de la manera que se muestra en la ilustración.



3. Localice las piezas siguientes:
   Perno M6 x 41 mm.....2
   Arandela plana M6.....4
   Tuerca de fijación M6 2
4. Instale un perno, dos arandelas y una tuerca de la manera que se muestra en la ilustración. Apriete la tuerca con los dedos.
5. Repita el paso 4 en el lado opuesto.
6. Apriete las cuatro tuercas.



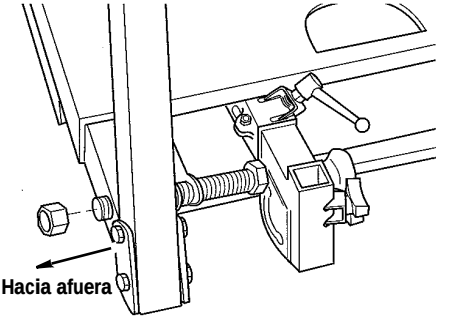


Ensamblaje (continuación)

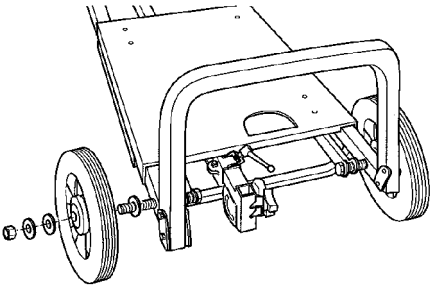
Montaje de las ruedas

1. Deslice el perno del eje hacia afuera hasta que sobresalga del armazón.
2. Quite la tuerca del eje.

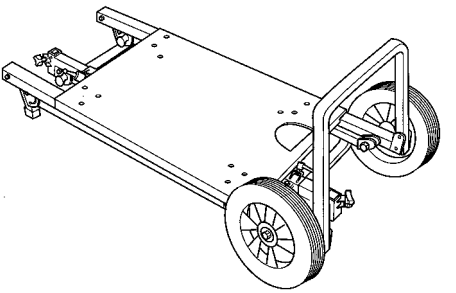
ADVERTENCIA: No quite el perno o pernos del eje del armazón. La energía procedente del resorte de gas puede causar lesiones si la pata se desconecta del perno o pernos del eje.



3. Coloque una arandela y una rueda en el perno del eje de la manera que se muestra en la ilustración.



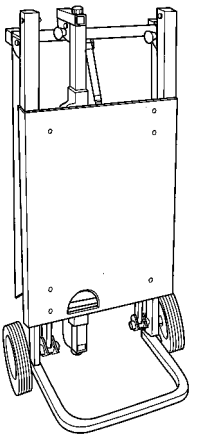
4. Coloque nuevamente la tuerca del eje y las arandelas de la manera que se muestra en la ilustración. Apriete firmemente las tuercas. Asegúrese de que la rueda gire libremente. Si no gira libremente, afloje ligeramente la tuerca del eje.
5. Repita los pasos 1-4 para la rueda opuesta.
6. Presione una tapa de plástico sobre cada tuerca de rueda golpeándola suavemente con un martillo.



Preparación de la base de trabajo

Antes de comenzar:

- Si ya hay una sierra para cortar ingletes ensamblada en la base de trabajo, asegúrese de que esté sujeta firmemente a dicha base de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Si ya hay una sierra para cortar ingletes ensamblada en la base de trabajo, asegúrese de colocar la hoja a 90° respecto a la mesa (si procede), ingletear la hoja hacia la derecha tanto como se pueda, colocar la hoja en la posición “bloqueada hacia abajo” y fijar todos los pomos y palancas.



Posición vertical

• Si ya hay una sierra de carro para cortar ingletes compuestos ensamblada en la base de trabajo, siga los pasos anteriores y además deslice el ensamblaje del cabezal y la hoja hasta la parte delantera de la sierra y fije los rieles del carro.

Preparación:

1. Desde la posición vertical, sujete la barra transversal de las patas y tire del pasador de fijación.
2. Levante las patas hasta que el pasador quede fijo en su sitio.
3. Baje la unidad hasta que las patas descansen en el piso.
4. Sitúese en el extremo de la unidad donde están las ruedas y agarre el mango de elevación/palanca de fijación. Apriete la palanca de fijación y suba la mesa hasta una posición justo por encima de la horizontal.

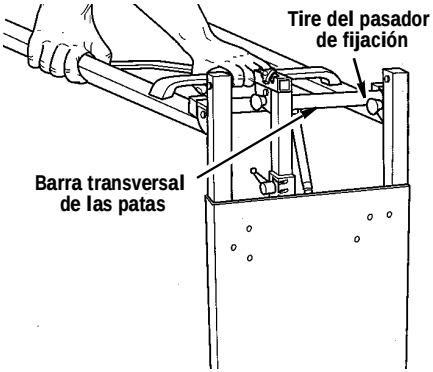
PRECAUCIÓN: No levante la base de trabajo por ninguna parte de la sierra para cortar ingletes que está sujeta a la base de trabajo. La herramienta podría resultar dañada.

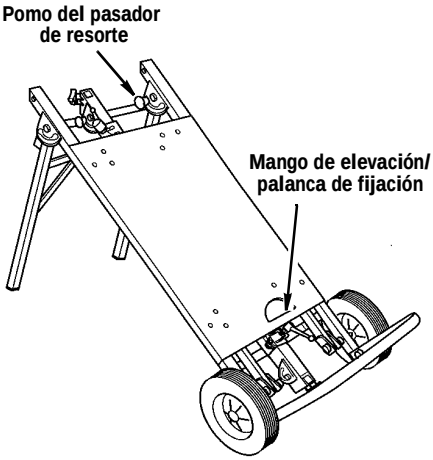
PRECAUCIÓN: Cuando levante la base de trabajo, doble las rodillas para poder levantar con las piernas, no con la espalda.

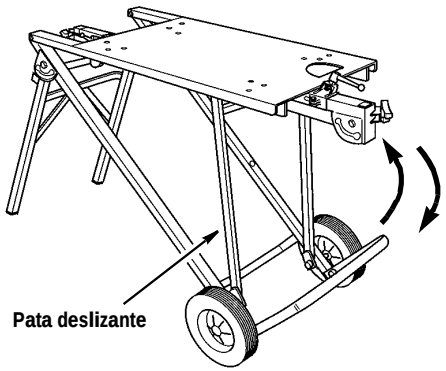
5. Las patas deslizantes seguirán las pistas del lado inferior de la mesa hasta su posición acoplada cerca del extremo del mango de la mesa.
6. Devuelva la mesa a la posición horizontal. Una vez hecho esto, la mesa debe descansar firmemente sobre las patas deslizantes. Si no es así, repita el movimiento de "tirar hacia arriba y ajustar hacia abajo".
7. Suelte el mango de elevación/palanca de fijación.

NOTA: Es posible que necesite ajustar la velocidad a la que sube la mesa con el fin de hacer que la pata deslizante se enganche en la muesca.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la pata deslizante esté sujeta firmemente en la muesca por la palanca de fijación. Si no se sujeta firmemente, el resultado podría ser que la base de trabajo falle durante el uso.







Montaje de una sierra para cortar ingletes

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, asegúrese de que el enchufe no esté conectado a un tomacorriente de la fuente de alimentación.

Antes de comenzar:

Las sierras para cortar ingletes RIDGID se empernan directamente en esta base de trabajo.

Cuando haya acabado de colocar la sierra en la base de trabajo, lea de nuevo las secciones "Funcionamiento" e "Instrucciones de seguridad" de este manual. Asegúrese de que entiende cómo preparar y plegar la base de trabajo de manera segura. La combinación de sierra y base de trabajo debe ser estable con el fin de funcionar con seguridad.

PRECAUCIÓN: En cada ubicación de la pieza de trabajo, la sierra y la base de trabajo no deben oscilar ni inclinarse. Si se produce oscilación o inclinación, reubique la base de trabajo a un lugar de trabajo más estable.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones por causa de que la sierra para cortar ingletes se mueva o se caiga de la base de trabajo, asegúrese siempre de que todos los pernos y tuercas de montaje estén apretados antes de mover la base de trabajo o utilizar la herramienta.

Montaje de una sierra para cortar ingletes compuestos de 10 y de 12 pulgadas RIDGID

NOTA:

- Se proveen agujeros de montaje para sierras para cortar ingletes compuestos RIDGID de 10 y de 12 pulgadas.
- Otras marcas de sierras para cortar ingletes requerirán hacer agujeros de montaje adicionales de 5/16 de pulgada. Consulte las instrucciones que aparecen a más adelante.

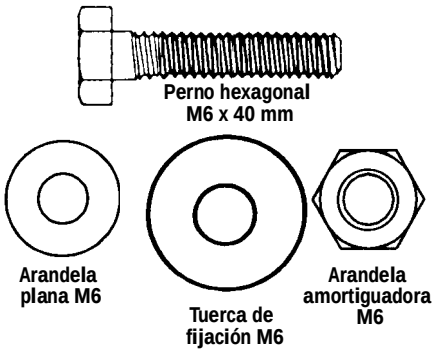
1. Localice lo siguiente en la bolsa de piezas sueltas:
   Pernos M6 x 40 mm.....4
   Arandelas planas M6 4
   Arandelas amortiguadoras M6 4
   Tuercas de fijación M6.....4
2. Determine los agujeros de montaje correctos para su sierra para cortar ingletes RIDGID.
3. Posicione la sierra para cortar ingletes RIDGID sobre los agujeros de montaje. Monte siempre la sierra para cortar ingletes de manera que la pieza de trabajo quede posicionada en línea con los rodillos.

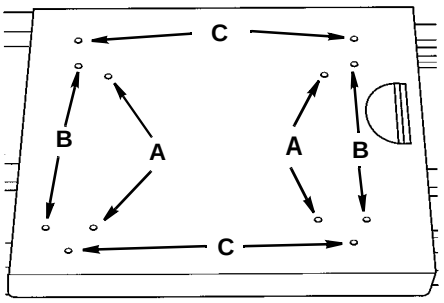
Agujeros de montaje RIDGID:

A - Sierra para cortar ingletes de 10 pulgadas

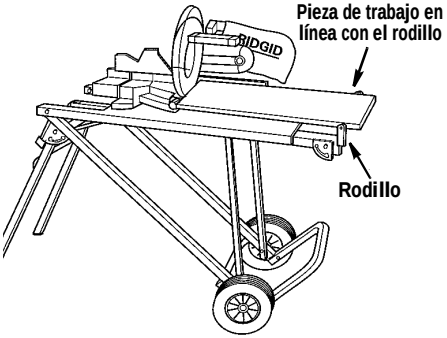
B - Sierra para cortar ingletes de 12 pulgadas (quite la extensión de la mesa del lado izquierdo de la sierra para cortar ingletes con el fin de facilitar el acceso a los pomos de la base de trabajo).

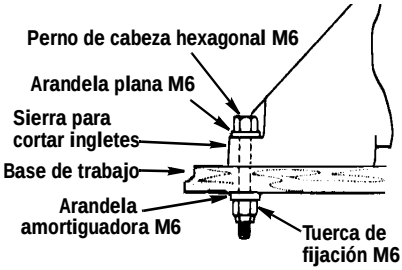
C - Agujeros auxiliares (coloque el perno M6 a través del lado inferior de la mesa si se utilizan estos agujeros).





4. Deslice la arandela plana sobre el perno y coloque el perno a través de la sierra para cortar ingletes y la base de trabajo.
5. Deslice la arandela amortiguadora sobre el perno y apriete el perno y la arandela con los dedos utilizando una tuerca de fijación.
6. Repita los pasos 4 y 5 para los otros tres agujeros de montaje.
7. Apriete todas las tuercas de fijación.

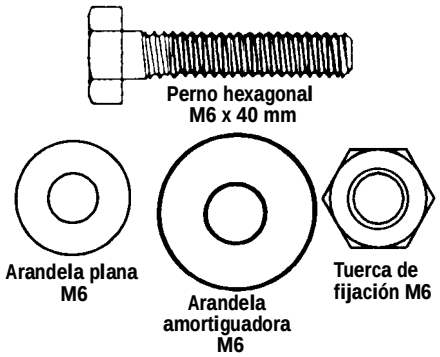




Montaje de otras marcas

NOTA: Otras marcas de sierras para cortar ingletes (no las sierras para cortar ingletes RIDGID) requerirán hacer agujeros de montaje adicionales de 1/4 de pulgada. Consulte las instrucciones que aparecen a continuación.

1. Localice las piezas siguientes:
   Pernos M6 x 40 mm.....4
   Arandelas planas M6 4
   Arandelas amortiguadoras M6 4
   Tuercas de fijación M6.....4
2. Centre la sierra para cortar ingletes sobre la base de trabajo. Asegúrese de que:
   - La parte delantera de la sierra para cortar ingletes esté orientada hacia la parte delantera de la base de trabajo de la manera que se muestra anteriormente.
   - La sierra para cortar ingletes se monte de manera que la pieza de trabajo quede posicionada en línea con los rodillos de la manera que se muestra anteriormente.
   - Los herrajes de montaje no interfieran con los miembros deslizantes del armazón de la mesa que están debajo de la mesa. Las áreas sombreadas de la mesa muestran las ubicaciones en las que los herrajes de montaje podrían interferir con los mecanismos de plegado y fijación. Asegúrese de posicionar la sierra para cortar ingletes fuera de estas áreas.



3. Marque la ubicación del agujero o agujeros de montaje. Quite la sierra para cortar ingletes.

Montaje de una sierra para cortar ingletes (continuación)

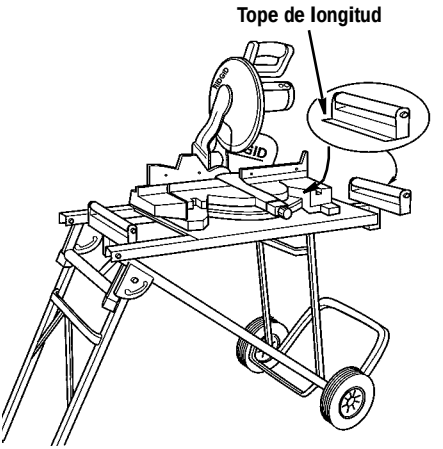
4. Haga los agujeros de montaje de 5/16 de pulgada.
5. Reposicione la sierra para cortar ingletes sobre la base de trabajo.
6. Deslice una arandela plana sobre el perno y coloque el perno a través de la sierra para cortar ingletes y la base de trabajo.
7. Deslice una arandela amortiguadora sobre el perno y "apriete la arandela y el perno con los dedos" utilizando una tuerca de fijación.
8. Repita los pasos 6-7 para los otros tres agujeros de montaje.
9. Apriete todas las tuercas de fijación.

Montaje y alineación de los ensamblajes de rodillo

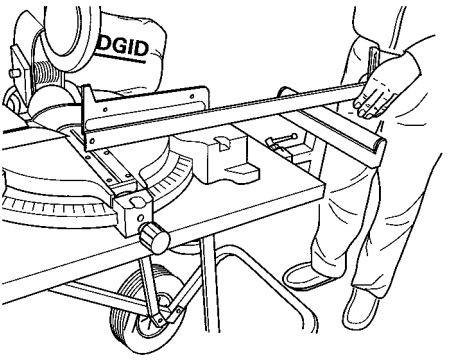
1. Introduzca un ensamblaje de rodillo en cada barra de extensión.

NOTA: Asegúrese de que el tope de longitud esté posicionado hacia la sierra para cortar ingletes.

NOTA: La capacidad de carga de cada rodillo es de 100 libras como máximo.



2. Coloque una regla recta sobre la mesa de la sierra para cortar ingletes y ajuste el rodillo a la altura de la mesa. Apriete el pomo para sujetar firmemente el rodillo.

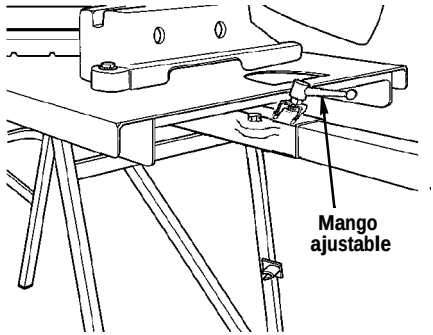


Funcionamiento de la barra o barras de extensión

Las dos barras de extensión pueden ajustarse para proporcionar el máximo soporte de la pieza de trabajo. Para ajustar las barras de extensión:

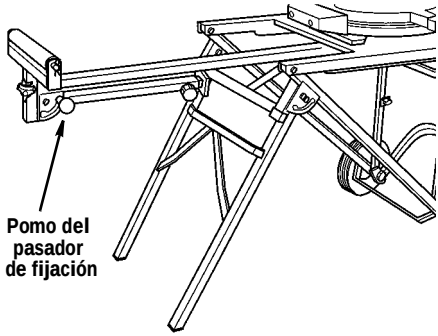
1. Desbloquee el mango ajustable.

NOTA: Si es necesario, el mango ajustable puede reposicionarse. Suba la palanca, gire el mango hasta la posición deseada y luego suelte la palanca.

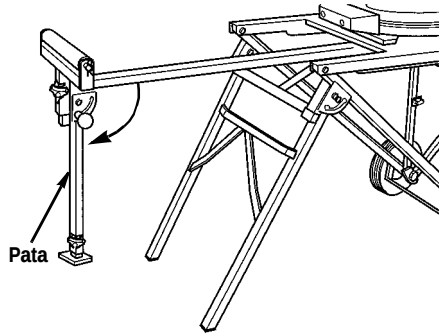


2. Deslice hacia afuera la barra de extensión hasta el ajuste deseado y fije la palanca de la barra de extensión.

NOTA: Hay un enganche para limitar el recorrido total de la barra de extensión.

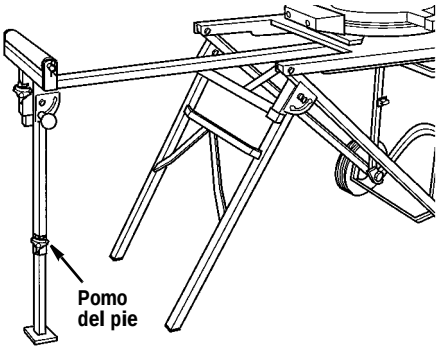


3. Tire hacia afuera del pomo del pasador de fijación y oscile la pata hacia abajo.



4. Gire el pomo del pie en sentido contrario al de las agujas del reloj para aflojar el pie y deslice la extensión del pie hacia abajo hasta que entre en contacto con el piso. Apriete el pomo del pie.
5. Repita el procedimiento para la otra barra de extensión.

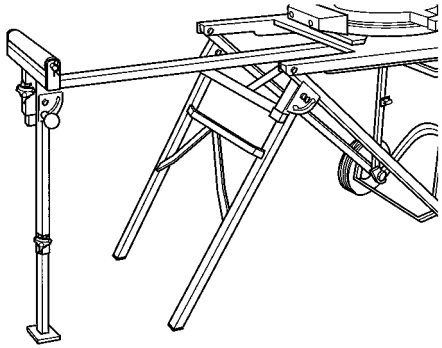
NOTA: Es posible que sea necesario realinear los ensamblajes de rodillo con la mesa de la sierra para cortar ingletes. Consulte Montaje y alineación de los ensamblajes de rodillo.



Plegado y traslado de la base de trabajo

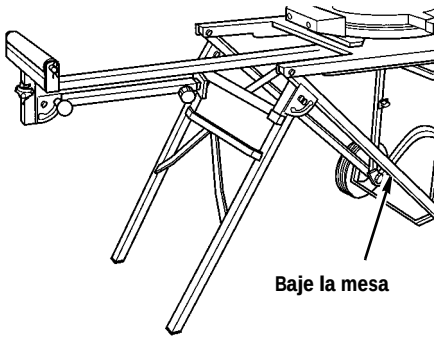
Antes de comenzar:

- Quite todas las piezas de trabajo.
- Asegúrese de que la sierra para cortar ingletes esté sujeta firmemente a la base de trabajo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Quite o sujete firmemente cualquier abrazadera de la pieza de trabajo u otros accesorios.
- Si ya hay una sierra para cortar ingletes ensamblada en la base de trabajo, asegúrese de colocar la hoja a 90° respecto a la mesa (si procede), ingletear la hoja hacia la derecha tanto como se pueda, colocar la hoja en la posición "bloqueada hacia abajo" y fijar todos los pomos y palancas.



Plegado de la pata y la mesa

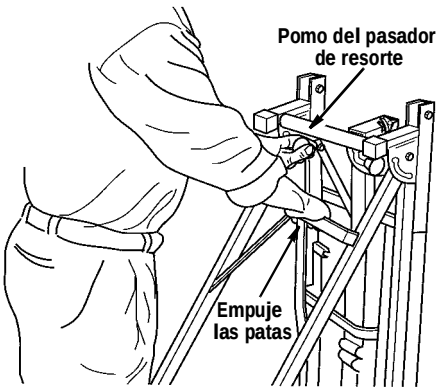
1. Afloje el pomo del pie del rodillo y deslice la extensión del pie hacia arriba. Apriete el pomo.
2. Suelte el pasador de fijación y suba el pie.
3. Desbloquee la palanca de la barra de extensión y deslice la barra de extensión hacia adentro, hacia el centro. Fije la palanca de la barra de extensión.
4. Repita el procedimiento para el otro lado.
5. En el extremo de la base de trabajo donde están las ruedas, agarre firmemente el mango de elevación/palanca de fijación y apriete la palanca.
6. Levante completamente la mesa usando el mango de elevación y luego baje lentamente la mesa hasta el armazón.



PRECAUCIÓN: Cuando baje la base de trabajo, doble las rodillas para poder utilizar las piernas, no la espalda.

NOTA: Es posible que necesite ajustar la velocidad a la que sube la mesa con el fin de hacer que la pata se pliegue.

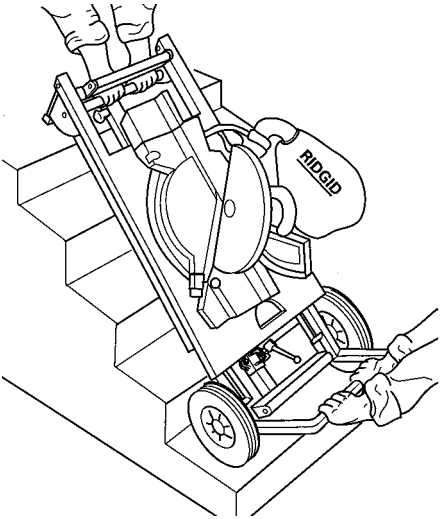
7. Levante la base de trabajo hasta la posición vertical, tire hacia afuera del pomo del pasador de resorte y oscile las patas hasta que se bloqueen en su sitio contra la parte inferior de la mesa.
8. Asegúrese de que la base de trabajo permanezca en posición vertical por sí misma.



PRECAUCIÓN: Si la base de trabajo no permanece en posición vertical, almacénela en posición horizontal.

9. La base de trabajo puede trasladarse tirando de ella o empujándola. Para evitar que la base de trabajo se vuelque, tirar de la unidad es el método preferido cuando se haga pasar sobre un umbral de puerta o una grieta.

NOTA: Si se desea, y con la ayuda de una segunda persona, el pie de la base de trabajo también puede utilizarse como mango de transporte de la manera que se muestra en la ilustración.



Si una sierra de carro para cortar ingletes compuestos está montada en la base de trabajo, es posible que sea necesario deslizar el ensamblaje del cabezal mecánico y la hoja hacia delante y fijarlo en su sitio cuando se pase por entradas de puerta u otras aberturas estrechas.

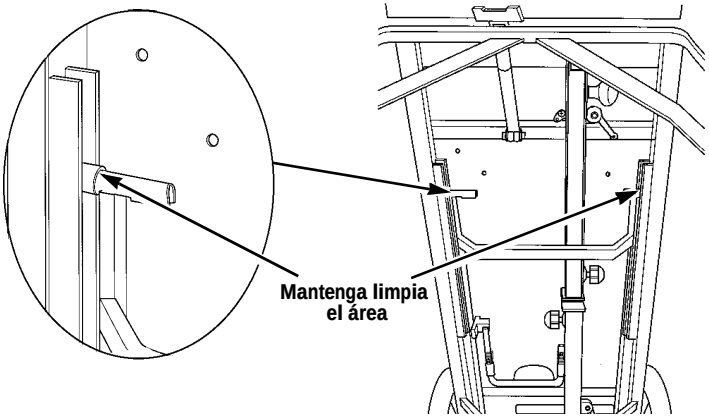
Transporte de la herramienta

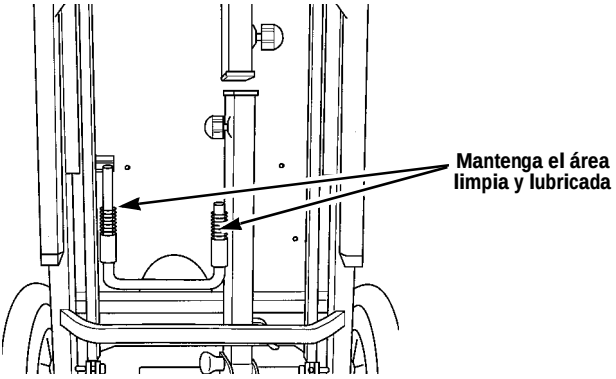
Cuando transporte la base de trabajo en un vehículo, amárrela firmemente de modo de evitar movimientos y posibles daños.

Mantenimiento

Limpie periódicamente las pistas de los rodillos deslizantes de la manera que se muestra a continuación.

Limpie y lubrique también el mango de fijación.

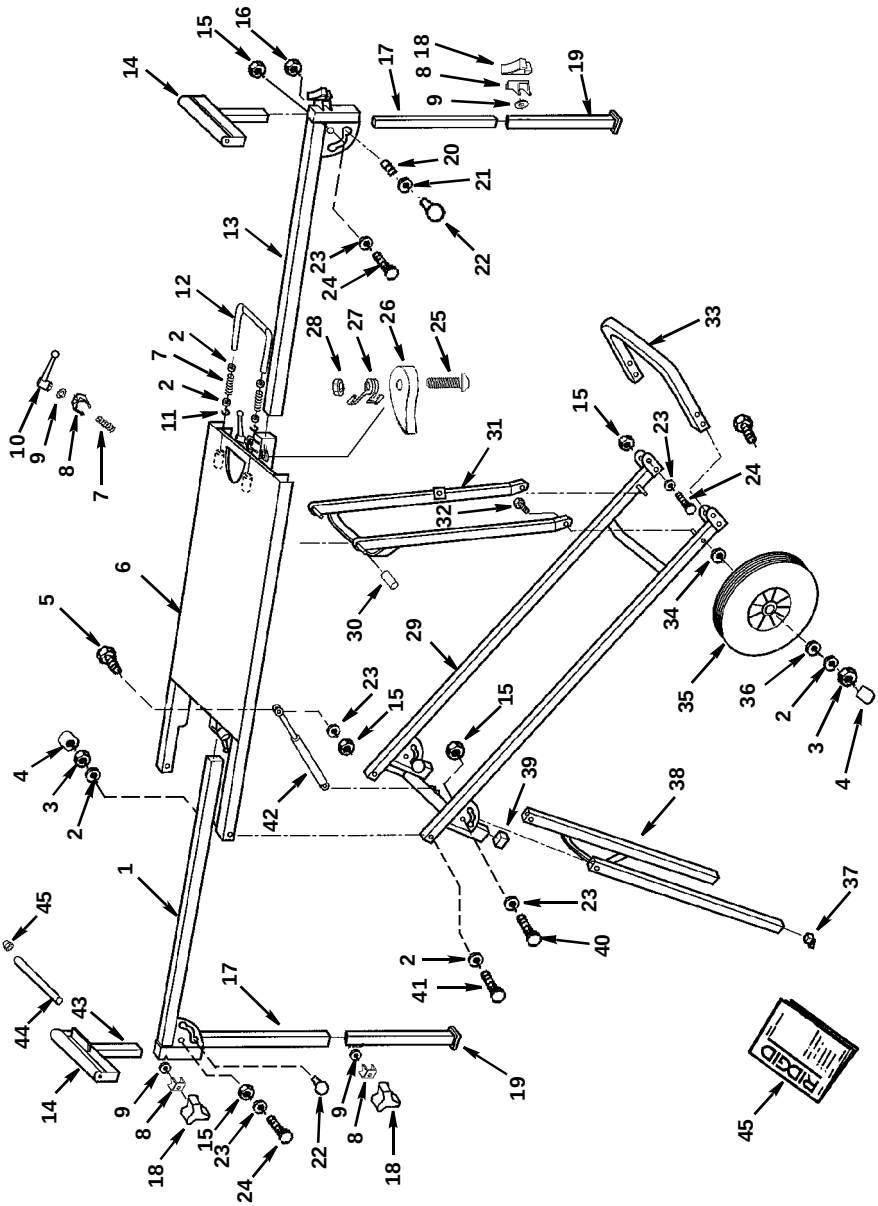




Piezas de repuesto

Vehículo utilitario para sierras para cortar ingletes modelo AC99400

Las piezas RIDGID están disponibles en Internet conectándose a www.ridgidparts.com



Vehículo utilitario para sierras para cortar ingletes modelo AC99400

Las piezas RIDGID están disponibles en Internet conectándose a www.ridgidparts.com

No. de clave	No. de pieza	Descripción
1	829859	Extensión del rodillo trasero
2	829758-5	Arandela de 20 x 10.5 x 1.5
3	829759-3	Tuerca Nylock M10
4	829799	Tapa de goma
5	829757-2	Perno de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 40
6	829906	Ensamblaje de la mesa
7	829871-1	Resorte de compresión
8	829741	Abrazadera
9	829758-4	Arandela de 22 x 10.5 x 2
10	829742	Pomo
11	829872	Anillo en “E”
12	829908	Ensamblaje de pasador de pestillo
13	829858	Extensión del rodillo delantero
14	829865	Rodillo
15	829759	Tuerca Nylock M8
16	829759-1	Tuerca Nylock M6
17	829860	Soporte de rodillo de pata
18	829833	Pomo
19	829907	Extensión de rodillo de pata
20	829871	Resorte de compresión
21	829873	Arandela de nylon
22	829878	Pasador de fijación
23	829758-3	Arandela de 16 x 8.5 x 1.5
24	829757	Perno de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 45

No. de clave	No. de pieza	Descripción
25	829836	Perno de cabeza redonda M5 x 0.8 x 15
26	829874	Tope de extensión
27	829975	Resorte de torsión
28	829759-2	Tuerca Nylock M5
29	829855	Armazón principal
30	829834	Rodillo de nylon
31	829862	Soporte de la pata pivote de la mesa
32	829835	Perno de resalto
33	829857	Pie delantero
34	829758-7	Arandela de 30 x 13 x 3
35	829868	Rueda
36	829758-6	Arandela de 20 x 13 x 2
37	829876	Pie de goma
38	829856	Soporte de la pata trasera
39	829877	Pie de goma
40	829757-3	Perno de cabeza hexagonal M8 x 1.25 x 50
41	820405	Perno de cabeza hexagonal M10 x 1.5 x 60
42	829869	Resorte de gas
43	829864	Rodillo de soporte
44	829866	Eje de rodillo
45	829867	Tuerca de empuje
46	SP6462	Manual del usuario

No. de catálogo AC9940
No. de modelo AC99400
Número de serie _____

Los números de modelo y de serie pueden encontrarse en la parte de atrás de la mesa. Debe anotar el número de serie en un lugar seguro para uso futuro.

¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?

LLAME AL 1-800-4-RIDGID

www.ridgidwoodworking.com

Por favor, tenga a mano el número de modelo y el número de serie cuando llame.

EMERSON Professional Tools

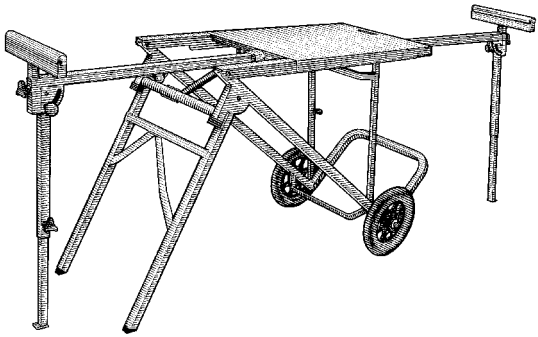
RIDGID Power Tools
Emerson Electric Co.

© 2002 Emerson

Formulario No. SP6462 No. de pieza SP6462 Impreso en Tailandia 5/02

RIDGID®

AC9940
MODE D'EMPLOI



VÉHICULE UTILITAIRE
MS-UV
POUR SCIES À ONGLETS

PLATEFORME DE TRAVAIL MOBILE POUR SCIES À ONGLETS

- À utiliser avec les scies à onglets RIDGID de 10 pouces et de 12 pouces
- À utiliser avec de nombreuses autres scies à onglets

Appelez-nous d'abord

Pour toute question sur :

- Le fonctionnement
- La garantie (Voir la planche arrière)
- L'aide technique
- Les pièces de rechange

Veuillez avoir votre numéro de modèle et votre numéro de série lorsque vous appelez.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

PIÈCES ET ACCESSOIRES DES OUTILES ÉLECTRIQUES

Pour votre sécurité :

Lisez attentivement toutes les instructions.
Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer éventuellement à l'avenir

Imprimé N° SP6462

Imprimé en Thaïlande

Table des matières

Section	Page
Table des matières	34
Instructions relatives à la sécurité de la plateforme de travail mobile pour scies à onglets	34
Termes concernant les signaux relatifs à la sécurité	34
Avant d'utiliser la plateforme de travail à deux roues	34
Pendant l'installation de l'outil à commande mécanique ou le déplacement de la plateforme de travail à deux roues	34
Comment réduire le risque de blessure causée par des grippages, par des dérapages ou par la projection de pièces (effets de rebond ou de retour)	35
Planifiez la protection de vos yeux, de vos mains, de votre visage et de vos oreilles	35
Chaque fois que l'outil assujetti à la plateforme est en marche	36
Déballage et vérification du contenu	36
Déballage	36
Liste des pièces détachées	36
Outils nécessaires	36
Assemblage	37
Fixation du pied inférieur	37
Montage des roues	38
Installation de la plateforme de travail	38
Avant de commencer :	38
Installation :	39
Montage de la scie à onglets	40
Avant de commencer :	40
Montage d'une scie à onglets composés RIDGID de 10 ou 12 pouces	40
Montage de scies de marques différentes	41
Montage et alignement des ensembles de roulement	42
Fonctionnement des barres de rallonge	43
Comment plier et déplacer la plateforme de travail	44
Avant de commencer :	44
Comment plier la jambe de support et la table	44
Entretien	45
Pièces de rechange	46

Instructions relatives à la sécurité de la plateforme de travail mobile pour scies à onglets

La sécurité résulte d'une combinaison de bon sens, de capacité à rester vigilant et de connaissance du fonctionnement de votre accessoire. Lisez le présent mode d'emploi pour vous permettre de bien comprendre cet accessoire.

Termes concernant les signaux relatifs à la sécurité

DANGER : Si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **sera** gravement blessé ou tué.

AVERTISSEMENT : Si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **risque d'être** gravement blessé ou tué.

MISE EN GARDE : Si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **sera peut-être** blessé.

Avant d'utiliser la plateforme de travail à deux roues

Veuillez lire l'étiquette d'avertissement suivante située sur la table :

⚠AVERTISSEMENT
1. Lire le manuel avant d'utiliser ce support.
2. Suivre les consignes de sécurité de l'outil pendant l'utilisation de ce support.
3. Avant l'utilisation, s'assurer que tous les loquets sont verrouillés.
4. Fixer l'outil au support à l'aide des boulons.
5. Ne pas utiliser si le support bascule, glisse ou se déplace de quelque façon que ce soit.
6. Le support peut être lourd une fois l'outil monté; demander de l'aide pour le soulever.
7. Utiliser un support additionnel pour la coupe de pièces de travail larges ou longues.
8. Pour éviter de s'écraser ou de se pincer les doigts, utiliser les poignées de soulèvement fournies.
9. Ne pas utiliser le support comme une échelle ou un échafaudage. Ne pas se tenir debout sur le support.
10. S'assurer que le support est placé sur une surface au niveau et ferme, et qu'il ne se déplace pas avant l'utilisation.
11. Ne pas excéder la charge maximale de 200 livres (91 kg).

Pendant l'installation de l'outil à commande mécanique ou le déplacement de la plateforme de travail à deux roues

Comment réduire le risque d'un environnement dangereux

- Utilisez la plateforme de travail dans un environnement sec à l'abri de la pluie.
- Veillez à ce que votre aire de travail soit bien éclairée.
- Placez la plateforme de travail dans une position telle que ni l'utilisateur, ni les personnes à proximité de l'outil, ne se trouveront dans la trajectoire de la lame de la scie.
- Demandez toujours l'aide d'une autre personne afin de soulever la plateforme de travail.

- Lorsque vous soulevez la plateforme de travail, tenez-la près de votre corps. Pliez les genoux de façon à soulever avec les jambes, et non pas avec le dos.
- Lors du transport de la plate-forme de travail dans un véhicule, attachez- la solidement de façon à l'empêcher de se déplacer et d'être endommagée.

Ne vous tenez jamais sur la plateforme de travail.

- Si la plateforme de travail se renversait ou si vous entriez accidentellement en contact avec l'outil de coupe, de graves blessures pourraient en résulter. Ne rangez pas d'objets au-dessus de la plateforme ou à côté de cette dernière dans un emplacement où quelqu'un risquerait de se servir de l'outil comme d'un escabeau afin de les atteindre.
- L'outil à commande mécanique installé ne doit pas peser plus de 100 livres.
- Le poids combiné de la scie et de la pièce à travailler ne doit pas dépasser 200 livres.

Comment réduire le risque de blessure due à un mouvement inattendu de l'outil.

- Montez toujours la scie à onglets de façon à ce que la pièce à travailler soit positionnée dans la lignée des roulements.
- Inspectez l'outil avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il ne se balance pas, qu'il ne glisse pas et qu'il ne bouge pas.
- Placez la plateforme de travail sur une surface plate et solide qui vous donne suffisamment de place pour manier et soutenir la pièce à travailler de façon adéquate.

Comment réduire le risque de blessure due à des grippages, à des dérapages ou à la projection de pièces (effets de rebond ou de retour)

Inspectez votre aire de travail.

- Veillez à ce que votre aire de travail reste propre.
- Les zones et établis encombrés favorisent les risques d'accidents. Le sol ne doit pas être rendu glissant par la présence de cire ou de sciure.
- Pour réduire le risque de brûlures ou d'autres dommages causés par des incendies, ne vous servez jamais de la plateforme de travail et de l'outil à proximité de liquides, de vapeurs ou de gaz inflammables.

Planifiez la protection de vos yeux, de vos mains, de votre visage et de vos oreilles

Tenue vestimentaire appropriée pour la sécurité

- Planifiez la protection de vos yeux, de vos mains, de votre visage et de vos oreilles
- Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bague, bracelet-montre). Ils risqueraient de s'accrocher à l'outil et de vous attirer vers des pièces mobiles.
- Portez des chaussures antidérapantes.
- Si vous portez les cheveux longs, attachez-les.
- Remontez les manches au-dessus du niveau du coude.
- Les niveaux de bruit varient considérablement. Pour réduire le risque de dommage possible à l'ouïe, portez des protège-oreilles ou des serre-tête lorsque vous utilisez l'outil pendant plusieurs heures à la suite.
- Si le fonctionnement de l'outil dégage beaucoup de poussière, portez un masque protecteur avec des lunettes de sécurité.
- Tout outil à commande mécanique a le potentiel de projeter des corps étrangers dans les yeux, ce qui peut entraîner des dommages permanents pour les yeux. Portez toujours des lunettes de protection (et non des lunettes ordinaires) conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3-99), comme indiqué sur l'emballage. Les lunettes ordinaires ne sont munies que de lentilles résistantes aux chocs, il ne s'agit pas de lunettes de protection. Vous pouvez vous procurer des lunettes de protection dans de nombreux magasins locaux. Le port de lunettes ordinaires ou de lunettes de protection non conformes aux normes ANSI ou ACNOR risquerait de vous causer des blessures graves au cas où elles se casseraient.

Instructions relatives à la sécurité de la plateforme de travail mobile pour scies à onglets (suite)

Chaque fois que l'outil assujetti à la plateforme est en marche

Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'outil

- Demandez à tous les visiteurs de se tenir à une distance suffisante de l'outil.
- Assurez-vous que les personnes présentes sont assez loin de l'outil et de la pièce à travailler.

Avant de dégager une pièce coincée

- Mettez l'interrupteur dans la position de coupure (« OFF »).
- Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
- Débranchez l'outil.

Avant de vous éloigner de la plateforme de travail et de l'outil

- Mettez l'outil hors tension.
- Attendez que l'outil s'arrête.
- Débranchez l'outil.
- Éliminez les sources de dangers éventuels que l'atelier peut contenir pour les enfants. Fermez la porte à clé. Déconnectez les coupe-circuits.

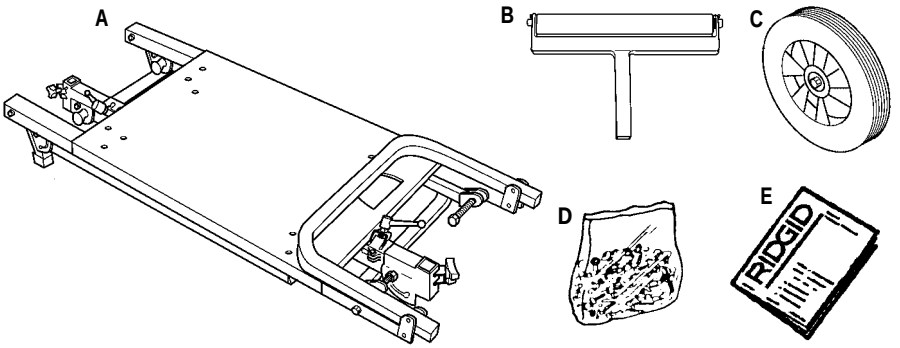
Déballage et vérification du contenu

Déballage

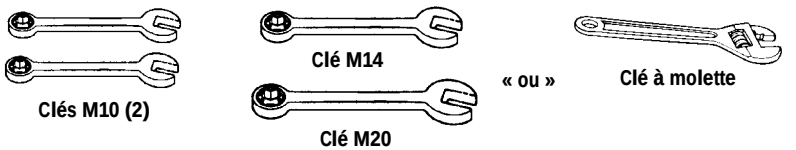
REMARQUE : Avant de commencer l'assemblage de la plateforme de travail, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Ne connectez pas cet accessoire à la scie dans le cas où il manquerait une pièce quelconque. Appelez le 1-800-4-RIDGID ou envoyez-nous un message électronique à info@ridgidwoodworking.com pour obtenir la pièce qui manque. De petites pièces peuvent parfois se perdre dans les matériaux d'emballage. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir complètement assemblé l'accessoire et d'y avoir attaché votre outil à commande mécanique. Avant de prendre contact avec RIDGID, vérifiez l'emballage afin de vous assurer qu'il ne contient pas de pièces manquantes.

Liste des pièces détachées

Article	Nom de la pièce	Qté.
A	Ensemble de plateforme	1
B	Ensembles de roulement	2
C	Roues	2
D	Sac de pièces détachées	1
E	Mode d'emploi	1



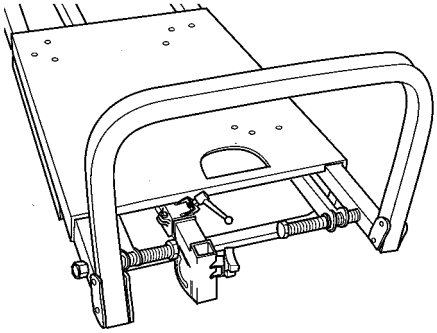
Outils nécessaires



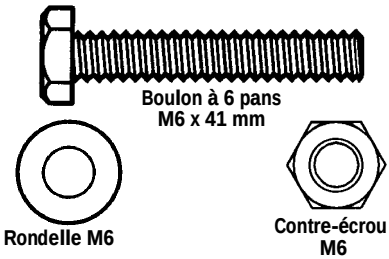
Assemblage

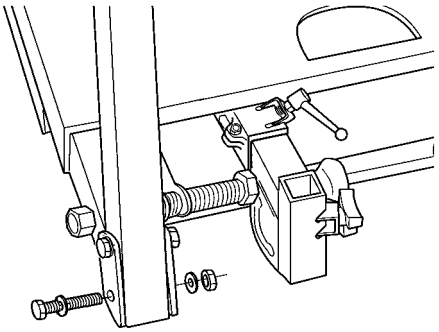
Fixation du pied inférieur

1. Placez l'ensemble de plateforme à plat sur le sol.
2. Faites tourner le pied inférieur jusqu'à ce qu'il soit dans la position verticale ; alignez les trous de la façon illustrée.



3. Localisez les pièces suivantes :
   Boulons M6 x 41 mm 2
   Rondelles plates M6 4
   Contre-écrous M6 2
4. Installez le boulon, les deux rondelles et l'écrou de la façon illustrée, puis serrez l'écrou à la main.
5. Répétez l'étape 4 sur le côté opposé.
6. Serrez les quatre écrous.



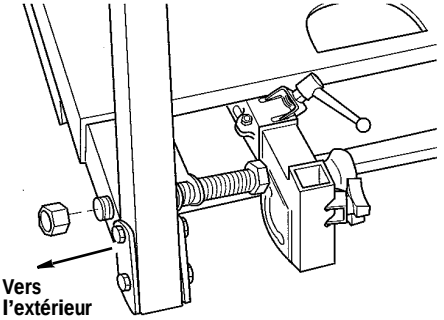


Assemblage (suite)

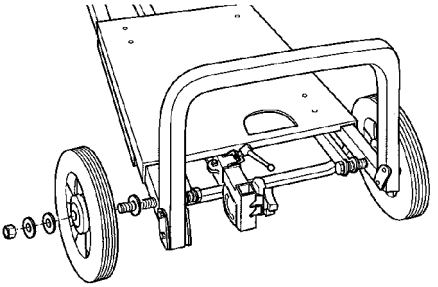
Montage des roues

1. Faites glisser le boulon de l'essieu vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il dépasse du châssis.
2. Retirez l'écrou de l'essieu.

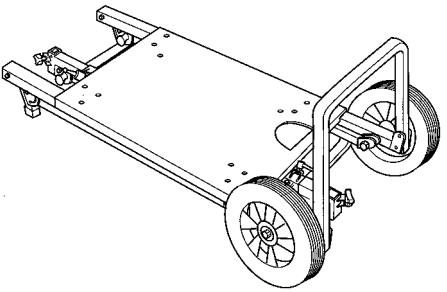
AVERTISSEMENT : Ne retirez pas les boulons de l'essieu du châssis. Si la jambe de support était séparée des boulons de l'essieu, la pression provenant du ressort à gaz risquerait de vous causer des blessures.



3. Placez la rondelle et la roue sur le boulon de l'essieu de la façon illustrée.



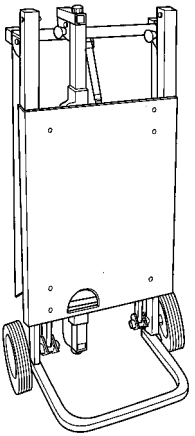
4. Remettez l'écrou de l'essieu et les rondelles en place de la façon indiquée. Serrez fermement les écrous. Vérifiez que la roue tourne librement et sans à-coups. Si ce n'est pas le cas, desserrez légèrement l'écrou de l'essieu.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour monter la roue de l'autre côté.
6. Recouvrez chaque écrou d'essieu d'un capuchon en plastique ; tapoter doucement sur le capuchon à l'aide d'un marteau pour le mettre en place.



Installation de la plateforme de travail

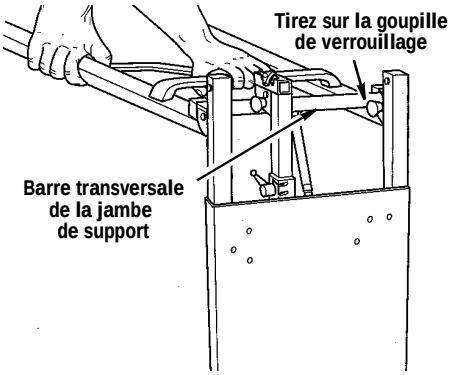
Avant de commencer :

- Si une scie à onglets a déjà été fixée à la plateforme, assurez-vous qu'elle y est solidement assujettie conformément aux instructions qui se trouvent dans le présent manuel.
- Si une scie à onglets a déjà été fixée à la plateforme, veillez à placer la lame à un angle de 90° par rapport à la table (s'il y a lieu), à incliner la lame à son angle de biseau maximal vers la droite, à placer la lame dans la position abaissée et verrouillée et à verrouiller tous les boutons et leviers.



Position verticale

• Si une scie à onglets à tête coulissante a déjà été fixée à la plateforme, suivez les étapes décrites ci-dessus, puis faites glisser l'ensemble tête/lame vers l'avant de la scie et verrouillez les rails de coulissement.

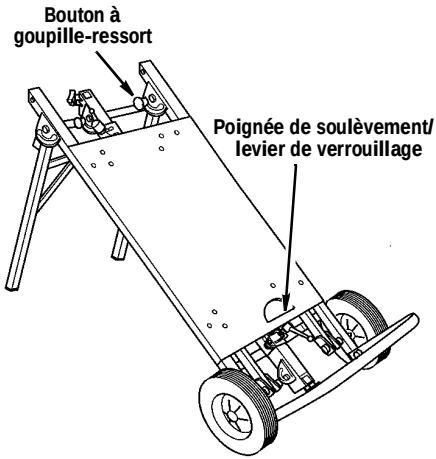


Installation :

1. Depuis la position verticale, tenez la barre transversale de la jambe de support et tirez sur la goupille de verrouillage.
2. Soulevez les jambes de support jusqu'à ce que la goupille se verrouille en place.
3. Abaissez l'unité jusqu'à ce que les jambes de support reposent sur le plancher.
4. Tenez-vous à l'extrémité de la plateforme où se trouve la roue et saisissez l'ensemble poignée de soulèvement/ levier de verrouillage. Pressez le levier de verrouillage et élevez la table jusqu'à ce qu'elle soit dans une position légèrement au-dessus de la position horizontale.

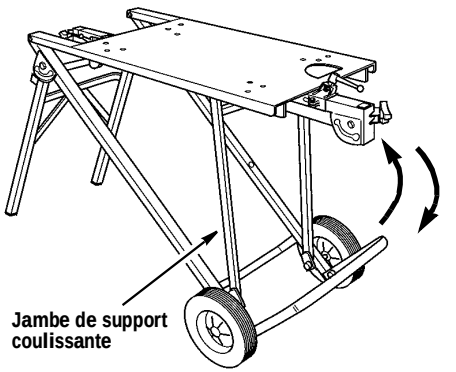
MISE EN GARDE : Ne soulevez pas la scie à onglets par l'un quelconque de ses éléments étant fixé à la plateforme de travail car cela risquerait d'endommager l'outil.

MISE EN GARDE : Lorsque vous soulevez la plateforme de travail, pliez les genoux de façon à soulever avec les jambes, et non pas avec le dos.



5. Les jambes de support coulissantes suivront les rails situés sur le dessous de la table jusqu'à ce qu'elles atteignent leur position d'enclenchement près de l'extrémité de la table où se trouve la poignée.
6. Remettez la table dans la position horizontale. Elle devrait maintenant être solidement assise sur les jambes de support coulissantes. Si ce n'est pas le cas, répétez ce mouvement de soulèvement et d'abaissement.
7. Relâchez l'ensemble poignée de soulèvement/ levier de verrouillage.

REMARQUE : Il vous faudra peut-être ajuster la vitesse à laquelle vous soulevez la table de façon à ce que la jambe de support coulissante s'enclenche dans l'encoche.



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, veillez à ce que le levier de verrouillage maintienne la jambe coulissante bloquée en place dans l'encoche. Le non-respect de cette mesure de verrouillage risquerait d'entraîner que la plateforme ne tombe pendant son utilisation.

Montage de la scie à onglets

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure causée par une mise en marche accidentelle de la scie, veillez à ce que la fiche ne soit pas branchée dans une prise de courant.

Avant de commencer :

Les scies à onglets RIDGID se fixent directement sur cette plateforme de travail au moyen de boulons.

Lorsque vous avez fini de fixer votre scie à la plateforme de travail, veuillez lire à nouveau les sections de ce mode d'emploi intitulées « Fonctionnement » et « Instructions relatives à la sécurité ». Assurez-vous que vous avez bien compris comment installer et plier la plateforme de travail en toute sécurité. L'ensemble scie/plateforme ne peut opérer en toute sécurité que s'il est stable.

MISE EN GARDE : Quel que soit l'emplacement de la scie et de la plateforme, elles ne doivent ni se balancer, ni basculer. Si l'un de ces problèmes se produit, veuillez transférer la plateforme dans un environnement de travail plus stable.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure causée par le déplacement ou la chute de la scie à onglets, vérifiez toujours que tous les boulons et écrous de montage sont fermement serrés avant de déplacer la plateforme ou de vous servir de l'outil.

Montage d'une scie à onglets composés RIDGID de 10 ou 12 pouces

REMARQUE :

- Des trous de montage ont été pratiqués pour l'installation de scies à onglets composés RIDGID de 10 ou 12 pouces.
- Pour installer des scies à onglets composés de marques différentes, il faudra percer des trous de montage supplémentaires de 5/16 po. Veuillez vous reporter aux instructions ci-dessous :

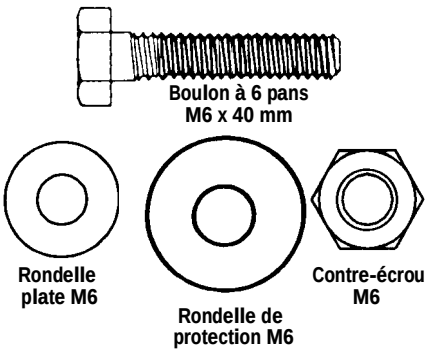
1. Localisez les éléments suivants dans le sac de pièces détachées :
   Boulons M6 x 40 mm 4
   Rondelles plates M6 4
   Rondelles de protection M6.....4
   Contre-écrous M6 4
2. Déterminez quels sont les trous de montage corrects pour votre scie à onglets RIDGID.
3. Positionnez la scie à onglets RIDGID sur les trous de montage. Montez toujours la scie à onglets de façon à ce que la pièce à travailler soit positionnée dans la lignée des roulements.

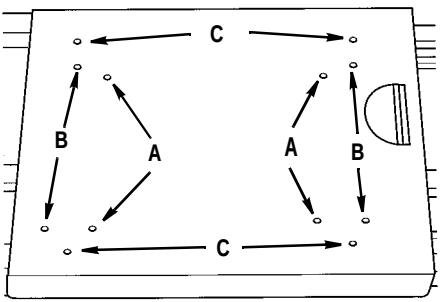
Trous de montage pour scies RIDGID :

A - Scie à onglets de 10 pouces.

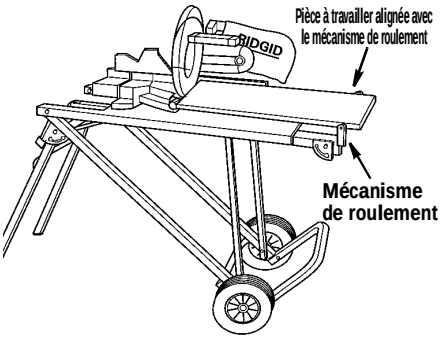
B - Scie à onglets de 12 pouces (retirez la rallonge de table du côté gauche de la scie à onglets pour un accès plus facile aux boutons de réglage de la plateforme de travail).

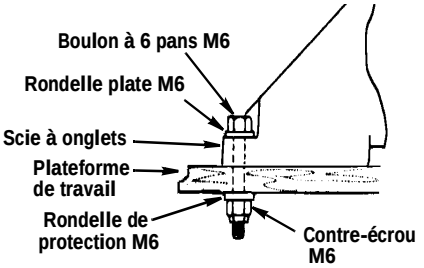
C - Trous auxiliaires (si vous utilisez ces trous, introduisez un boulon M6 depuis le dessous de la table).





4. Faites glisser la rondelle plate sur le boulon et faites passer ce dernier à travers la scie à onglets et la plateforme de travail.
5. Faites glisser la rondelle de protection sur le boulon et serrez à la main en vous servant du contre-écrou.
6. Répétez les étapes 4 et 5 dans les trois autres trous de montage.
7. Serrez tous les contre-écrous.

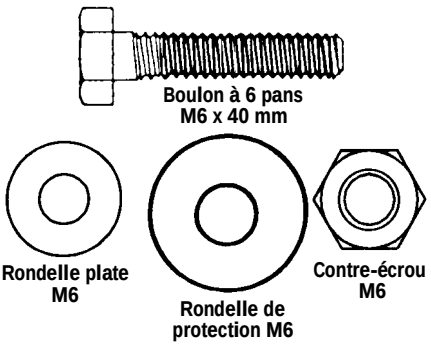




Montage de scies de marques différentes

REMARQUE : Pour installer des scies de marque autre que la marque RIDGID il faudra percer des trous de montage supplémentaires de 1/4 po. Veuillez vous reporter aux instructions ci-dessous :

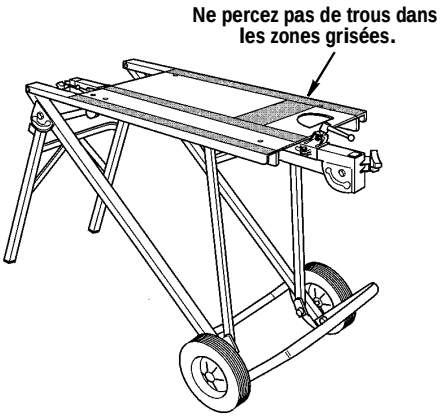
1. Localisez les éléments suivants :
   Boulons M6 x 40 mm 4
   Rondelles plates M6 4
   Rondelles de protection M6.....4
   Contre-écrous M6 4
2. Centrez la scie à onglets sur la plateforme de travail. Vérifiez que :
   - le devant de la scie à onglets fait face au devant de la plateforme de travail de la façon illustrée ci-dessus.
   - la scie à onglets est montée de façon à ce que la pièce à travailler soit alignée avec les roulements, de la façon illustrée ci-dessus.
   - les pièces de montage ne feront pas obstacle aux éléments du châssis de la table coulissante situés sous la table. Les zones grisées sur la table indiquent les emplacements où les pièces de montage risquent de faire obstacle aux mécanismes de pliage/verrouillage. Soyez certain de positionner la scie à onglets en dehors de ces zones.



3. Marquez l'emplacement des trous de montage. Retirez la scie à onglets.

Montage de la scie à onglets (suite)

4. Percez des trous de montage de 5/16 po.
5. Repositionnez la scie à onglets sur la plateforme de travail.
6. Faites glisser une rondelle plate sur le boulon et faites passer ce dernier à travers la scie à onglets et la plateforme de travail.
7. Faites glisser une rondelle de protection sur le boulon et serrez à la main en vous servant du contre-écrou.
8. Répétez les étapes 6 et 7 dans les trois autres trous de montage.
9. Serrez tous les contre-écrous.

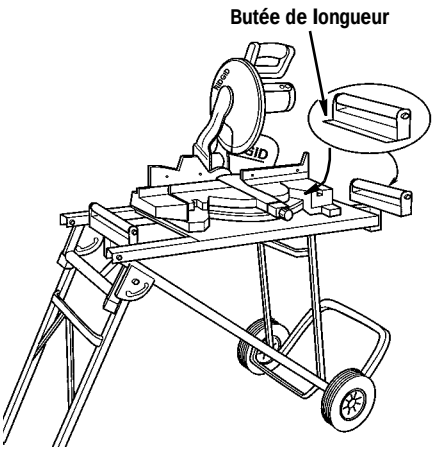


Montage et alignement des ensembles de roulement

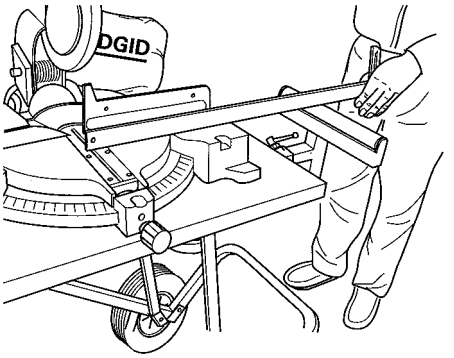
1. Insérez l'ensemble de roulement à l'intérieur de chaque barre de rallonge.

REMARQUE : Veillez à ce que la butée de longueur soit positionnée en direction de la scie à onglets.

REMARQUE : La capacité de charge maximale de chacun des roulements est de 100 livres.



2. Placez une règle droite sur la table de la scie à onglets et ajustez le mécanisme de roulement en fonction de la hauteur de la table. Serrez le bouton pour fixer le mécanisme de roulement.

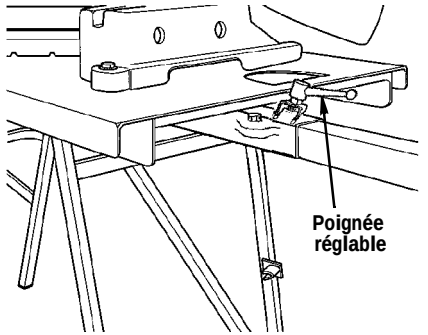


Fonctionnement des barres de rallonge

Les deux barres de rallonge doivent être ajustées de façon à fournir un soutient maximal à la pièce de travail. Pour régler les barres de rallonge :

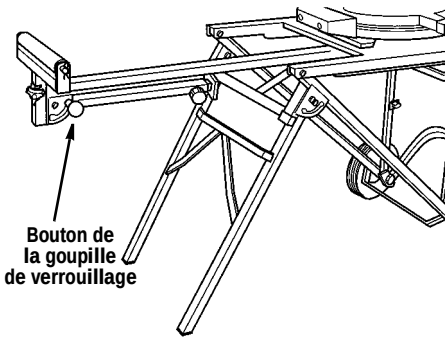
1. Déverrouillez la poignée réglable.

REMARQUE : La poignée réglable peut être repositionnée s'il y a lieu. Soulevez le levier et faites-le tourner dans la position désirée, puis relâchez le levier.

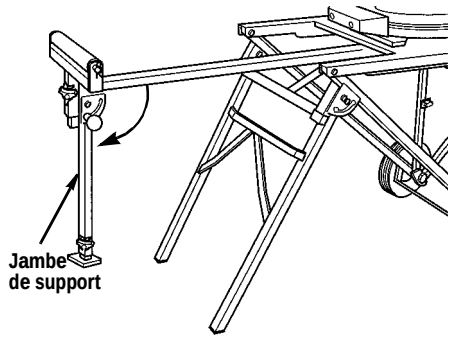


2. Faites sortir la barre de rallonge selon l'installation désirée, puis bloquez le levier de la barre de rallonge.

REMARQUE : Il y a un cliquet de sûreté pour limiter la course de la barre de rallonge.

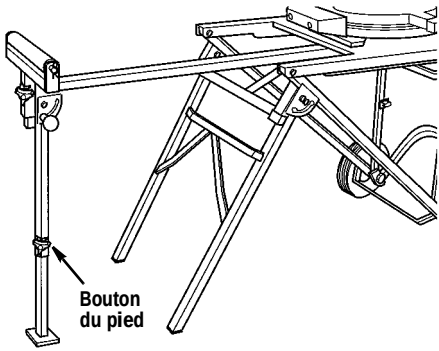


3. Tirez sur le bouton de la goupille de verrouillage et faites basculer la jambe vers le bas.



4. Faites tourner le bouton du pied dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la rallonge de pied, et faites glisser cette dernière jusqu'à ce que le pied entre en contact avec le sol. Serrez le bouton du pied.
5. Répétez cette procédure pour l'autre barre de rallonge.

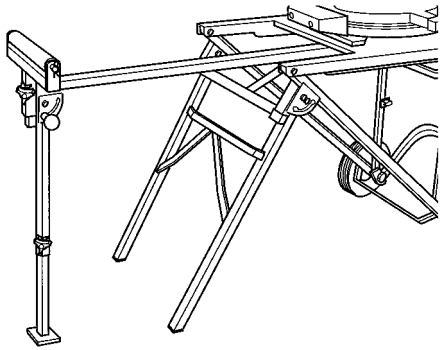
REMARQUE : Il sera peut-être nécessaire d'aligner à nouveau les ensembles de roulement avec la table de la scie à onglets. Veuillez vous reporter à la section de ce mode d'emploi intitulée « Montage et alignement des ensembles de roulement ».



Comment plier et déplacer la plateforme de travail

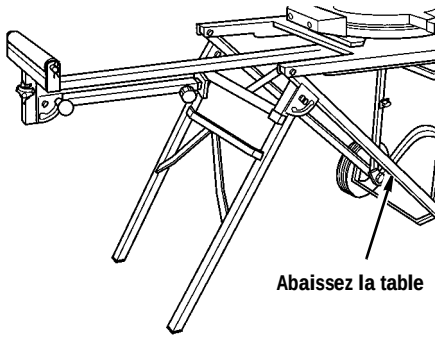
Avant de commencer :

- Retirez toute pièce à travailler.
- Veillez à ce que la scie à onglet soit solidement fixée à la plateforme selon les instructions stipulées dans ce mode d'emploi.
- Retirez ou verrouillez tout élément de serrage pour pièce à travailler, ou autres accessoires.
- Si une scie à onglets a déjà été fixée à la plateforme, veillez à placer la lame à un angle de 90° par rapport à la table (s'il y a lieu), à incliner la lame à son angle de biseau maximal vers la droite, à placer la lame dans la position abaissée et verrouillée et à verrouiller tous les boutons et leviers.



Comment plier la jambe de support et la table

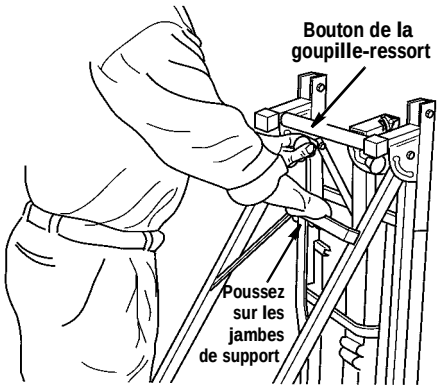
1. Desserrez le bouton du pied du mécanisme de roulement et faites remonter la rallonge de pied. Serrez le bouton.
2. Relâchez la goupille de verrouillage et faites remonter le pied.
3. Déverrouillez le levier de la barre de rallonge et faites glisser la barre de rallonge à l'intérieur, vers le centre. Verrouillez le levier de la barre de rallonge.
4. Répétez la même procédure de l'autre côté.
5. En vous tenant à l'extrémité de la plateforme où se trouve la roue, saisissez fermement l'ensemble poignée de soulèvement/ levier de verrouillage et pressez le levier.
6. Soulevez complètement la table par la poignée de soulèvement, puis abaissez doucement la table jusqu'à ce qu'elle touche le châssis.



MISE EN GARDE : Lorsque vous abaissez la plateforme de travail, pliez les genoux de façon à faire travailler vos jambes, et non pas votre dos.

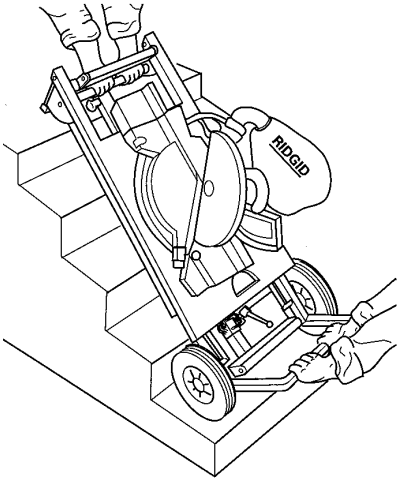
REMARQUE : Il vous faudra peut-être ajuster la vitesse à laquelle vous soulevez la table pour réussir à plier la jambe de support.

7. Soulevez la plateforme jusqu'à ce qu'elle soit dans la position verticale en tirant sur le bouton de la goupille-ressort et faites basculer les jambes jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en place contre le dessous de la table.
8. Assurez-vous que la plateforme peut rester dans la position verticale sans soutien.



MISE EN GARDE : Si la plateforme ne reste pas dans la position verticale, rangez-la dans la position horizontale.

9. La plateforme de travail peut être déplacée soit en la tirant, soit en la poussant. Pour empêcher la plateforme de se renverser, il est recommandé de la tirer lorsque vous passez sur un seuil de porte ou sur une craquelure dans le plancher.



REMARQUE : Selon vos besoins, le pied de la plateforme pourra également servir de poignée de transport, de la façon illustrée. Il faudra alors demander l'aide d'une autre personne.

Si une scie à onglets à tête coulissante a été montée sur la plateforme, il sera peut-être nécessaire de faire glisser l'ensemble tête d'entraînement/lame vers l'avant de la scie et de le verrouiller en place lorsque vous franchirez des embrasures de porte ou d'autres passages étroits.

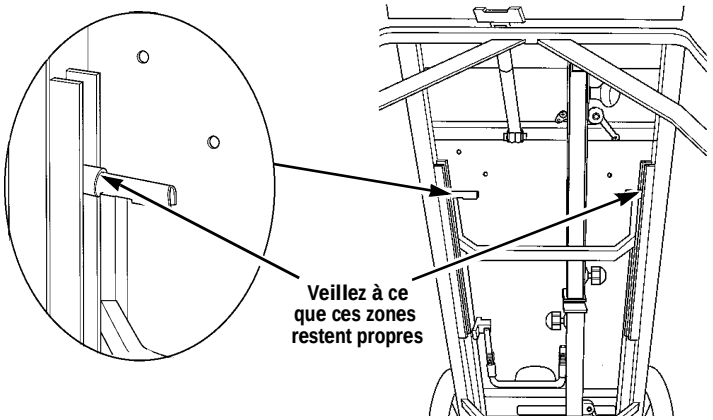
Transport de l'outil

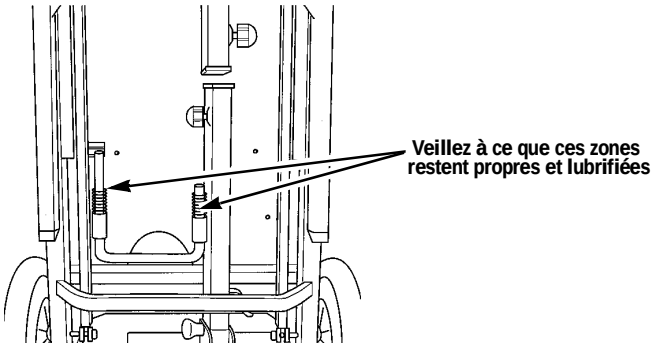
Lors du transport de la plate-forme de travail dans un véhicule, attachez- la solidement de façon à l'empêcher de se déplacer et d'être endommagée.

Entretien

Nettoyez périodiquement les rails du mécanisme de roulement de la façon illustrée ci-dessous.

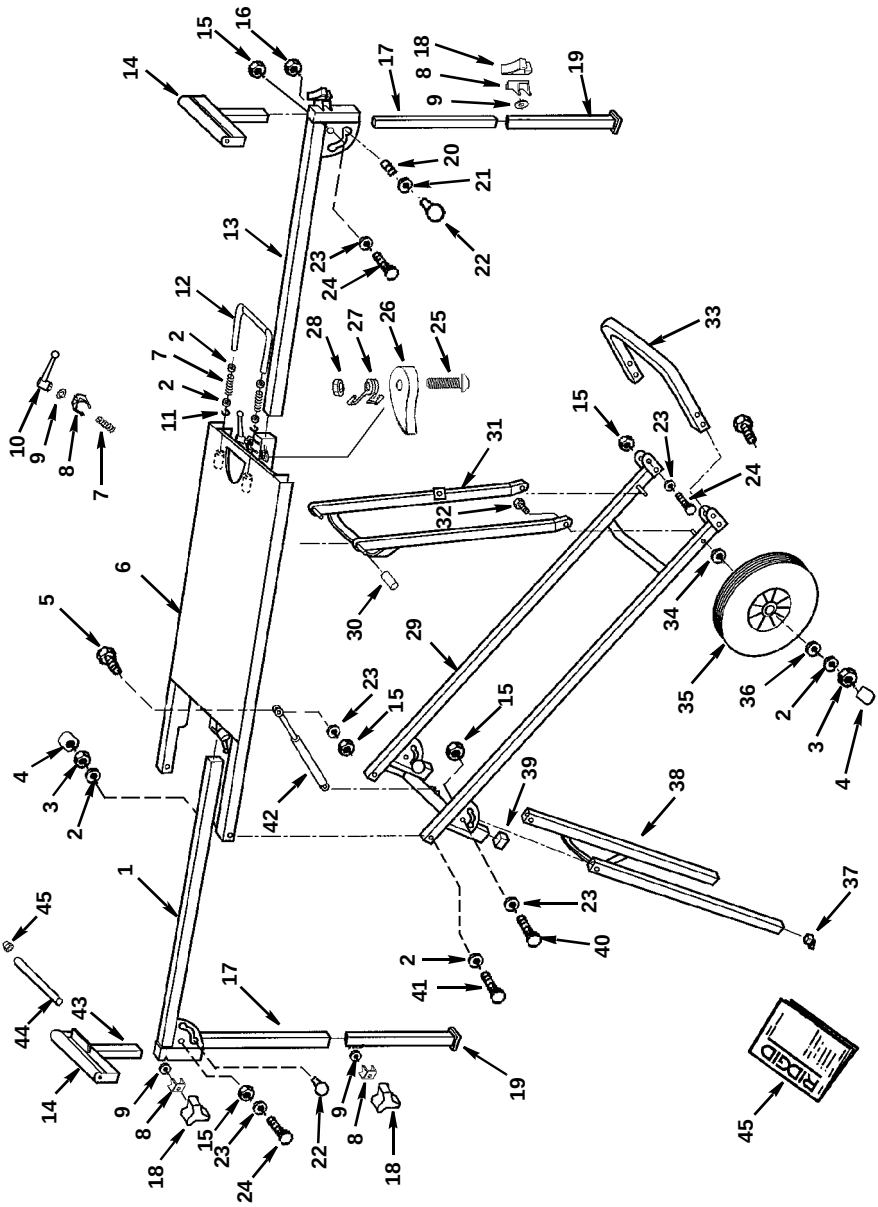
Vous devez aussi nettoyer et lubrifier la poignée de verrouillage.





Véhicule utilitaire pour scies à onglets modèle N° AC99400

Les pièces RIDGID sont disponibles sur notre site Web à l'adresse suivante :
www.ridgidparts.com



Véhicule utilitaire pour scies à onglets modèle N° AC99400

Les pièces RIDGID sont disponibles sur notre site Web à l'adresse suivante : www.ridgidparts.com

Légende N°	Pièce N°	Description
1	829859	Rallonge, roulement arrière
2	829758-5	Rondelle de 20 x 10,5 x 1,5
3	829759-3	Écrou à frein élastique (Nylock) M10
4	829799	Capuchon en caoutchouc
5	829757-2	Boulon à tête à 6 pans, M8 x 1,25 x 40
6	829906	Ensemble de table
7	829871-1	Ressort compressible
8	829741	Collier de serrage
9	829758-4	Rondelle de 22 x 10,5 x 2
10	829742	Bouton
11	829872	Anneau en « E »
12	829908	Ensemble de goupille de verrouillage
13	829858	Rallonge, roulement avant
14	829865	Mécanisme de roulement
15	829759	Écrou à frein élastique (Nylock) M8
16	829759-1	Écrou à frein élastique (Nylock) M6
17	829860	Support, roulement de la jambe
18	829833	Bouton
19	829907	Rallonge, roulement de la jambe
20	829871	Ressort compressible
21	829873	Rondelle en nylon
22	829878	Goupille de verrouillage
23	829758-3	Rondelle de 16 x 8,5 x 1,5

Légende N°	Pièce N°	Description
24	829757	Boulon à tête à 6 pans, M8 x 1,25 x 45
25	829836	Boulon à tête à 6 pans, M5 x 0,8 x 15
26	829874	Butée de rallonge
27	829975	Ressort de torsion
28	829759-2	Écrou à frein élastique (Nylock) M5
29	829855	Châssis principal
30	829834	Mécanisme de roulement, nylon
31	829862	Support de jambe à pivot de la table
32	829835	Boulon à épaulement
33	829857	Pied avant
34	829758-7	Rondelle de 30 x 13 x 3
35	829868	Roue
36	829758-6	Rondelle de 20 x 13 x 2
37	829876	Pied en caoutchouc
38	829856	Support de jambe arrière
39	829877	Pied en caoutchouc
40	829757-3	Boulon à tête à 6 pans, M8 x 1,25 x 50
41	820405	Boulon à tête à 6 pans, M10 x 1,5 x 60
42	829869	Ressort à gaz
43	829864	Support de mécanisme de roulement
44	829866	Arbre de mécanisme de roulement
45	829867	Écrou capuchon
46	SP6462	Mode d'emploi

RIDGID®

N° de catalogue AC9940
N° de modèle AC99400
N° de série _____

Les numéros de modèle et de série se trouvent au dos de la table. Inscrivez le numéro de série dans un lieu sûr de façon à pouvoir vous y référer à l'avenir.

QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?

TÉLÉPHONER AU 1-800-4-RIDGID

www.ridgidwoodworking.com

Veuillez avoir votre numéro de modèle et votre numéro de série à portée de la main lorsque vous nous appellerez.

EMERSON Professional Tools

RIDGID Power Tools
Emerson Electric Co.

© 2002 Emerson

Imprimé N° SP6462 Pièce N° SP6462 Imprimé en Thaïlande 5/02